



sodastream MIXTM Sparkling Drink Maker

(FR) Appareil à boissons pétillantes
(PL) Ekspres do gazowania napojów



sodastream®

Content

(FR) SOMMAIRE (PL) SPIS TREŚCI

► **Get to know your SODASTREAM MIX™/MC** page 6

(FR) Prise en main de votre **SODASTREAM MIX™/MC** **(PL)** Poznaj swój **SODASTREAM MIX™/MC**

A. Wash & Assembly

page 8

(FR) Lavage et assemblage **(PL)** Mycie i montaż

B. Quick Connect CO₂ Cylinder

page 10

(FR) Cylindre de CO₂ Quick Connect **(PL)** Cylinder CO₂ Quick Connect

C. Carbonating Bottle Insert

page 14

(FR) Insertion de la bouteille de gazéification **(PL)** Wkładanie butelki

D. Fizzing

page 18

(FR) Faire Pétiller **(PL)** Bąbelkowanie

E. Carbonating Bottle Release

page 20

(FR) Dégagement de la bouteille de gazéification **(PL)** Wyjęcie butelki

F. Cleaning & Maintenance

page 24

(FR) Nettoyage et entretien **(PL)** Czyszczenie i konserwacja

G. User License, Set Up, Safety Instructions and Warranty

page 28

(FR) Licence d'utilisation, mise en place, instructions de sécurité et garantie **(PL)** Informacje dotyczące użytkowania cylindra, konfiguracja, instrukcje bezpieczeństwa i gwarancja



Warning: For your safety, please read this User Manual and specifically the set up and safety instructions on pages **31 and 33** before using the Skling Drink Maker. Save these instructions and provide them to any subsequent users. For more details and information regarding our sparkling drink makers, including how to use and troubleshooting guide, please go to support at **sodastream.com**

(FR) Avertissement: Pour votre sécurité, nous vous prions de lire les instructions de sécurité et d'installation en pages **38 et 40** avant d'utiliser l'appareil à eau pétillante. Conservez ce mode d'emploi et remettez-le aux autres personnes qui pourraient l'utiliser après vous. Pour obtenir plus de détails et d'informations sur nos appareils à sodas, y compris un mode d'emploi et un guide de dépannage, nous vous invitons à vous rendre à la rubrique Assistance sur le site **sodastream.ca**

(PL) Ostrzeżenie: Dla Twojego bezpieczeństwa, przed użyciem urządzenia do gazowania napojów, prosimy o zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi, a szczególnie z instrukcjami dotyczącymi montażu i bezpieczeństwa na stronach **45 i 47**. Zachowaj tę instrukcję i przekaz ją kolejnym użytkownikom. Aby uzyskać więcej szczegółowych informacji na temat naszych urządzeń do gazowania napojów, w tym jak ich używać oraz przewodnik rozwiązywania problemów wejdź na stronę **sodastream.pl**

Master the slow release!

Carbonating beverages creates foam

(FR) Devenez un expert du dégagement lent! De la mousse se forme lorsque vous ajoutez des bulles à une boisson **(PL)** Powoli zwalnij blokadę! W trakcie gazowania napojów powstaje piana



Give your machine a quick rinse after fizzing non-water drinks

(FR) Rincez rapidement votre appareil après avoir ajouté des bulles à d'autres boissons que l'eau **(PL)** Oplucz urządzenie po gazowaniu napojów innych niż woda



Out of CO₂?

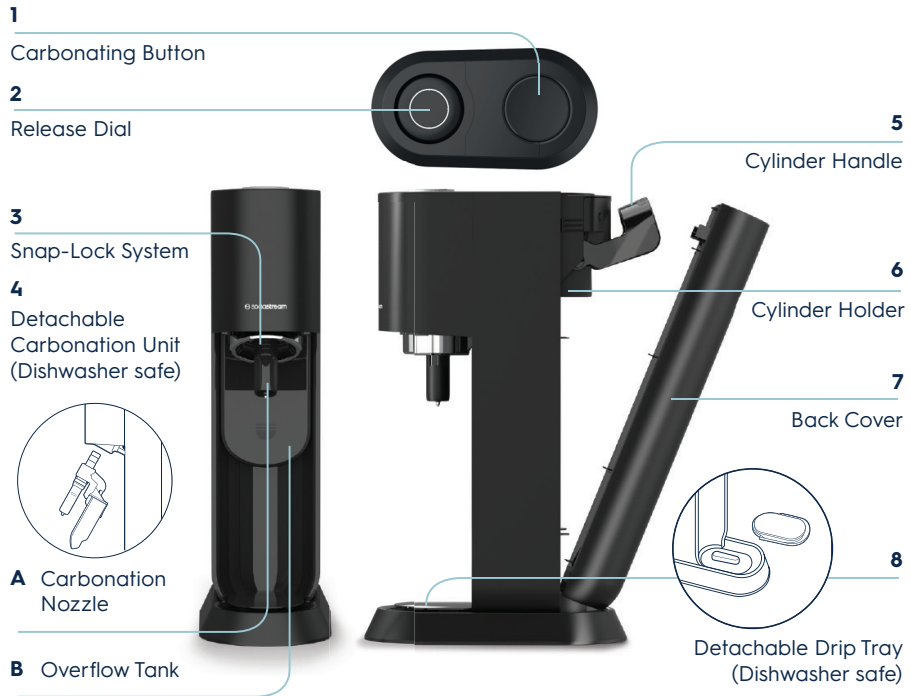
Scan to get a quick refill!

Subscribe for hassle-free CO₂ refills-delivered right to your door, so you're always ready to fizz!

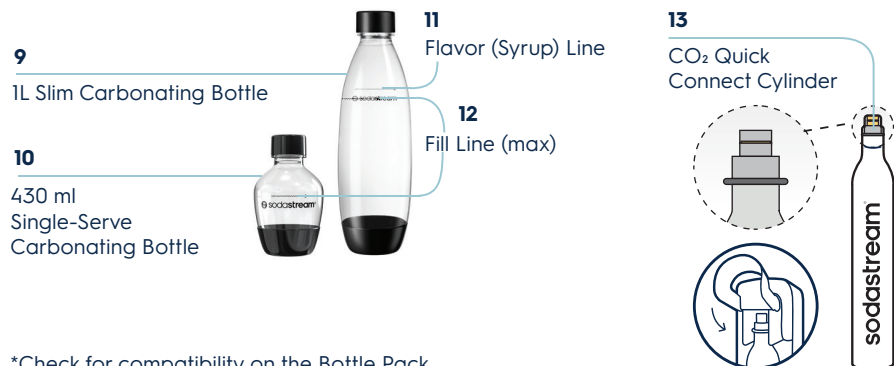
(FR) Vous n'avez plus de CO₂? Balayez le code pour obtenir une recharge rapidement! Abonnez-vous pour recevoir des recharges de CO₂ directement chez vous et ne jmais être à court de gaz! **(PL)** Skończył Ci się CO₂? Zeskanuj kod QR, i sprawdź gdzie wymienić nabój!



► Get to know your SODASTREAM MIX™/MC



BPA Free Carbonating Bottles*:



*Check for compatibility on the Bottle Pack

(FR) 1. Bouton de gazéification 2. Molette de libération du gaz 3. Système de connexion par clipsage Snap-Lock 4. Unité de gazéification démontable : (Lavable au lave-vaisselle) 4. Buse de gazéification 5. Réservoir de trop-plein 5. Poignée du cylindre 6. Support du cylindre 7. Couvercle arrière 8. Plateau perforé amovible (Lavable au lave-vaisselle)

Bouteilles de gazéification sans BPA*:

9. Bouteille de gazéification fine 1L 10. Bouteille de gazéification individuelle 430ml 11. Gamme de saveurs (sirops) 12. Ligne de remplissage (max.) 13. Cylindre de CO₂ à Quick Connect

(PL) 1. Przycisk bąbelkowania 2. Pokrętko blokady 3. System montażu Snap-Lock 4. Odłączany moduł do nasycania dwutlenkiem węgla: (można myć w zmywarce) 4. Dysza gazująca 5. Zbiornik przelewowy 5. Dźwignia cylindra 6. Uchwyt na cylinder 7. Tylna pokrywa 8. Odłączana tacka ociekowa (można myć w zmywarce)

Butelki do gazowania wolne od BPA*:

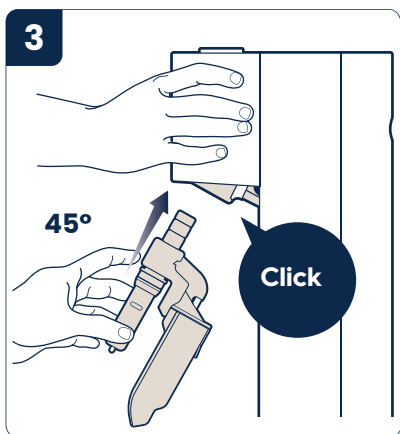
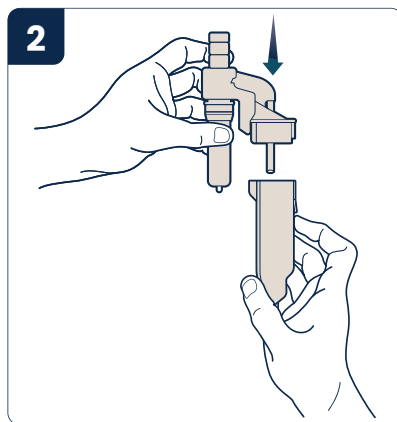
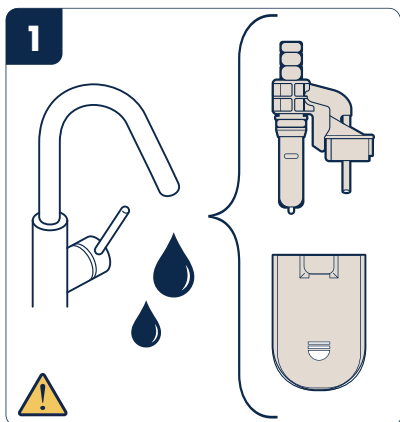
9. Butelka do gazowania Sodastream Fuse, 1L 10. Butelka na pojedynczą porcję, 430ml 11. Linia dodania syropu 12. Linia określająca maksymalny poziom napętnienia 13. Butla z CO₂ Quick Connect

(FR) *Vérifiez la compatibilité sur l'ensemble de bouteilles

(PL) *Sprawdź zgodność na opakowaniu butelki

A. Wash & Assembly

(FR) Lavage et assemblage (PL) Mycie i montaż



- 1 **(ENG)** Rinse the Carbonation Nozzle and Overflow Tank **(FR)** Rincez la buse de gazéification et le réservoir de trop-plein **(PL)** Przepłucz dyszę gazującą i zbiornik przelewowy
- 2 **(ENG)** Connect the Carbonation Nozzle to the Overflow Tank **(FR)** Raccordez la buse de gazéification au réservoir de trop-plein **(PL)** Podłącz dyszę gazującą do zbiornika przelewowego
- 3 **(ENG)** Push the assembled Carbonation Unit back at a slight angle , as shown on the illustration, until it clicks into place **(FR)** Poussez le module de gazéification assemblé pour l'incliner légèrement comme indiqué sur l'image, jusqu'à ce qu'il se bloque **(PL)** Włóż dyszę gazującą pod kątem, jak pokazano na obrazku, aż usłyszysz kliknięcie

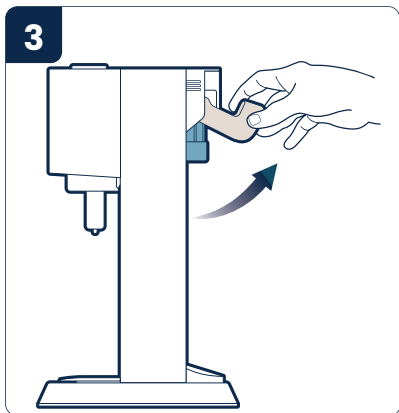
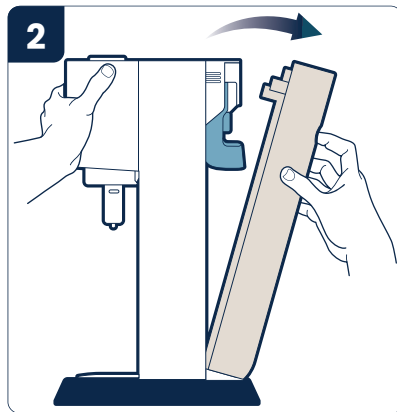
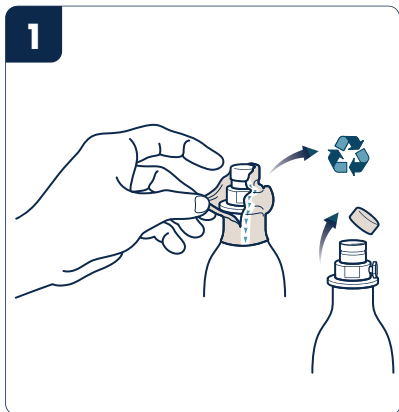


Warning: Avoid harsh chemicals or abrasive materials

(FR) Attention : Évitez les matériaux abrasifs ou les produits chimiques puissants
(PL) Ostrzeżenie: Unikaj silnych środków chemicznych i materiałów ściernych

B. CO₂ Quick Connect Cylinder

(FR) Cylindre de CO₂ à Quick Connect (PL) Cylinder CO₂ Quick Connect



- 1 **(ENG)** Remove the seal from the Quick Connect CO₂ Cylinder and pull off the cap
(FR) Retirez le scellant du cylindre de CO₂ et retirez le bouchon **(PL)** Zdejmij folię oraz korek z naboju CO₂
- 2 **(ENG)** Pull open the Back Cover **(FR)** Ouvrez le couvercle arrière en tirant dessus **(PL)** Otwórz tylną pokrywę
- 3 **(ENG)** Raise the Cylinder Handle **(FR)** Relevez la poignée du cylindre **(PL)** Podnieś dzwignię cylindra

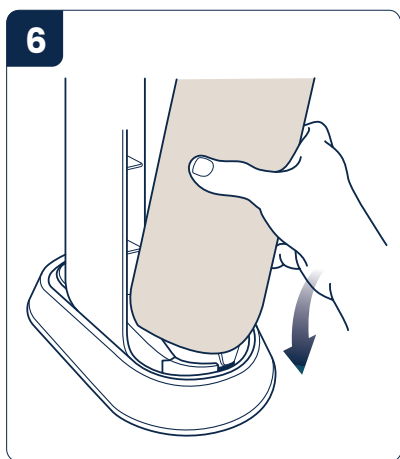
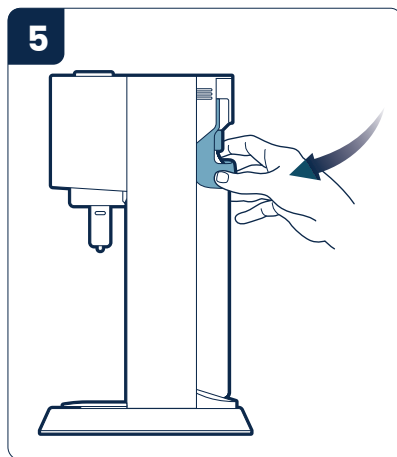
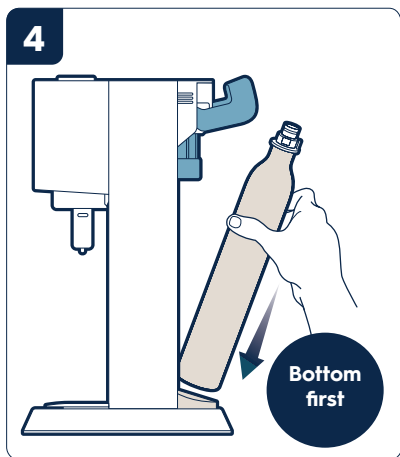


Warning: Make sure always to remove the Carbonating Bottle from the Sparkling Drink Maker before installing the Quick Connect CO₂ Cylinder

(FR) Attention : Retirez toujours la bouteille de gazéification de l'appareil à sodas avant d'installer le cylindre de CO₂ **(PL) Ostrzeżenie:** Przed instalacją naboju CO₂ należy zawsze wyjąć butelkę z saturatora

B. CO₂ Quick Connect Cylinder

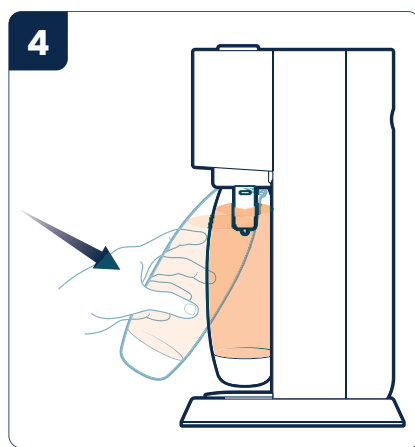
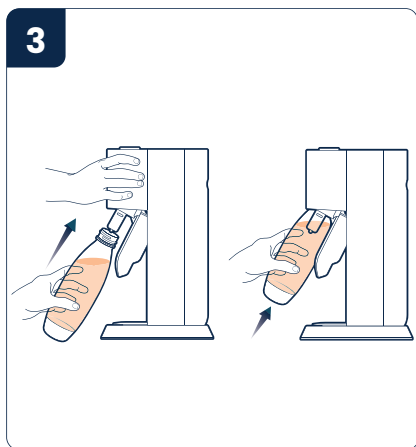
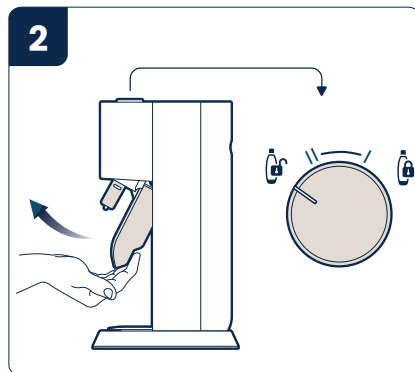
(FR) Cylindre de CO₂ à Quick Connect (PL) Cylinder CO₂ Quick Connect



- 4 **(ENG)** Insert the CO₂ Quick Connect Cylinder, bottom first **(FR)** Insérez le cylindre de CO₂, en commençant par le bas **(PL)** Włóż nabój CO₂ Quick Connect, zaczynając od jego dolnej części
- 5 **(ENG)** Lower the Cylinder Handle for a quick connect **(FR)** Abaissez la poignée du cylindre pour le connecter rapidement **(PL)** Opuść dźwignię cylindra w celu podłączenia cylindra
- 6 **(ENG)** Return the Back Cover **(FR)** Remettez le couvercle arrière en place **(PL)** Zamknij tylną pokrywę

C. Carbonating Bottle Insert

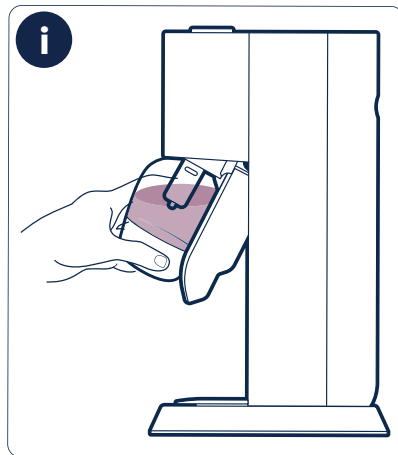
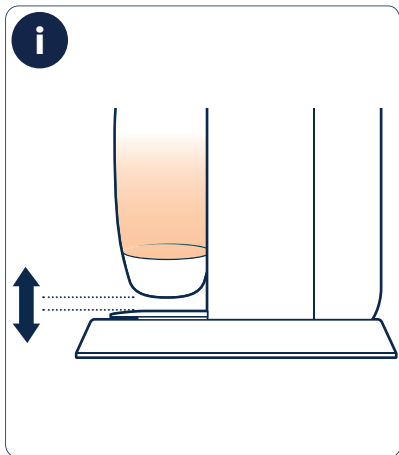
(FR) Insertion de la bouteille de gazéification (PL) Wkładanie butelki



- 1 **(ENG)** Fill with a cold drink up to the Fill Line **(FR)** Remplissez la bouteille jusqu'à la ligne de remplissage **(PL)** Napełnij zimnym napojem aż do linii napełnienia
- 2 **(ENG)** Unlock Release Dial and tilt the Overflow Tank towards you **(FR)** Débloquez le bouton de dégagement et inclinez le réservoir de trop-plein vers vous
(PL) Odblokuj pokrętkę blokady i przechyl zbiornik przelewowy w swoją stronę
- 3 **(ENG)** Insert the bottle neck into the Snap-Lock System, and push it all the way up
(FR) Insérez le haut de la bouteille dans le système de connexion par clipsage et poussez jusqu'en haut **(PL)** Włóż szyjkę butelki do systemu Snap-Lock i dociśnij ją do góry
- 4 **(ENG)** Tilt the Carbonating Bottle towards the Sparkling Drink Maker **(FR)** Inclinez la bouteille de gazéification vers l'appareil à sodas tout en poussant la bouteille vers le haut
(PL) Dociskając butelkę, przechyl ją jednocześnie w kierunku saturatora

C. Carbonating Bottle Insert

(FR) Insertion de la bouteille de gazéification (PL) Wkładanie butelki



- i **(ENG)** A gap between the Carbonating Bottle and the Drip Tray indicates that the Carbonating Bottle has been properly inserted **(FR)** La présence d'un espace entre la bouteille de gazéification et la base indique que la bouteille a été correctement insérée **(PL)** Szczelina między butelką a podstawą wskazuje, że butelka została prawidłowo włożona
- i **(ENG)** 430 ml Carbonating Bottle for a single-serve drink **(PL)** Użyj butelki 430 ml aby wygodnie przygotować pojedynczą porcję napoju gazowanego **(FR)** Utilisez la bouteille de gazéification de 430 ml pour gazéifier une boisson individuelle en toute simplicité

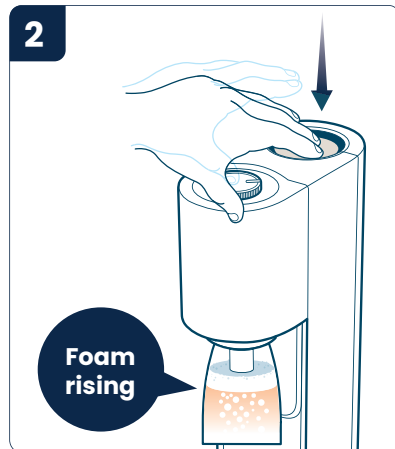
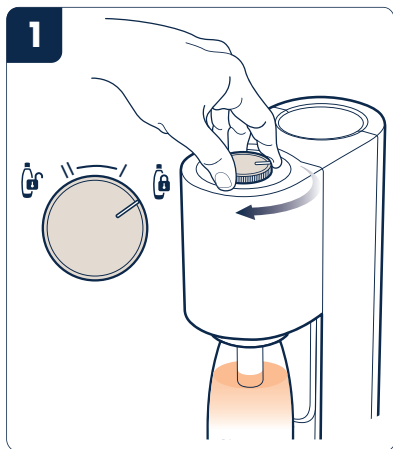


Note: Only the Sodastream MIX™/MC can be used to carbonate non-water drinks

(FR) Remarque: seuls les appareils Sodastream MIX™/MC peuvent être utilisées pour gazéifier des boissons autres de l'eau **(PL) Uwaga:** Należy pamiętać, że do gazowania napojów innych niż woda można używać wyłącznie saturatorów Sodastream MIX™/MC

D. Fizzing

(FR) Faire pétiller (PL) Bąbelkowanie



Fizz level recommendations

(FR) Recommandations concernant le niveau de bulles (PL) Zalecenia dotyczące poziomu gazowania

			
 1L	 x5	 x3	 x3
 430ml	 x2	 x1	 x1

- 1 **(ENG)** Turn Release Dial to "Locked" position **(FR)** Placez la molette de libération du gaz en position "Verrouillée" **(PL)** Obróć pokrętko blokady do pozycji "Zablokowane"
- 2 **(ENG)** Push Carbonating Button, hold for 1 second, and release. Repeat as desired. Wait 5 seconds before you proceed **(FR)** Appuyez sur le bouton de gazéification, maintenez-le enfoncé pendant 1 seconde et relâchez-le. Recommencez si vous le souhaitez. Attendez 5 secondes avant de continuer **(PL)** Naciśnij przycisk gazowania, przytrzymaj przez 1 sekundę i zwolnij. Powtórz kilka razy, aby osiągnąć preferowany poziom nagazowania. Odczekaj 5 sekund zanim przejdziesz do dalszych czynności



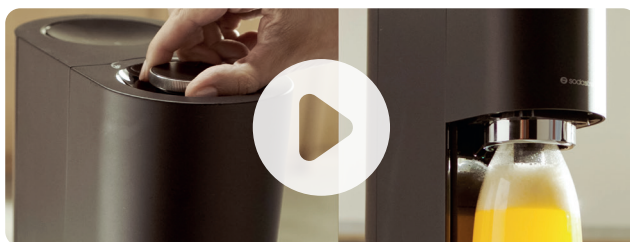
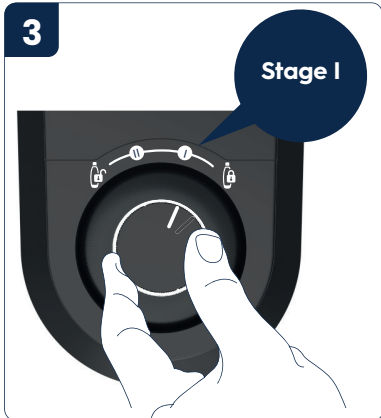
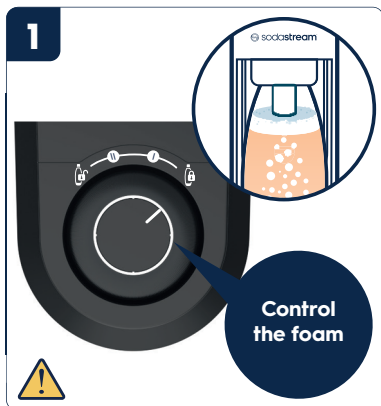
Warning: Recommendations are for strong fizz level and may vary from drink to drink

(FR) Attention: Les niveaux de bulles recommandés permettent d'obtenir des boissons très pétillantes et peuvent varier d'une boisson à une autre **(PL) Ostrzeżenie:** Zalecenia dotyczą mocnego poziomu nagazowania i mogą się różnić w zależności od rodzaju napoju



E. Carbonating Bottle Release

(FR) Dégagement de la bouteille de gazéification (PL) Wyjęcie butelki



- 1 **(ENG)** Use Release Dial to control the foam from overflowing **(FR)** Utilisez la molette de libération du gaz pour éviter que la mousse ne déborde **(PL)** Użyj pokrętła blokady, by zapobiec przelaniu się piany
- 2 **(ENG)** Remember: Control foam with dial. If it overflows, lock the dial again **(FR)** Rappel important: Contrôlez la mousse avec la molette. Verrouillez à nouveau la molette si elle déborde **(PL)** Pamiętaj: Kontroluj ilość piany za pomocą pokrętła. Gdy piana zacznie się przelewać, zablokuj pokrętło
- 3 **(ENG)** Turn the dial to "Stage I". Pause & let foam settle **(FR)** Tournez la molette pour la régler sur "le NIVEAU I". Arrêtez et attendez que la mousse retombe **(PL)** Przekręć pokrętło na "POZŁOM I". Zrób przerwę i odczekaj, aż piana opadnie

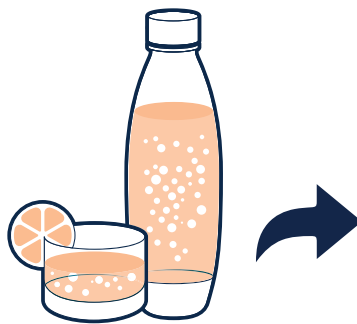
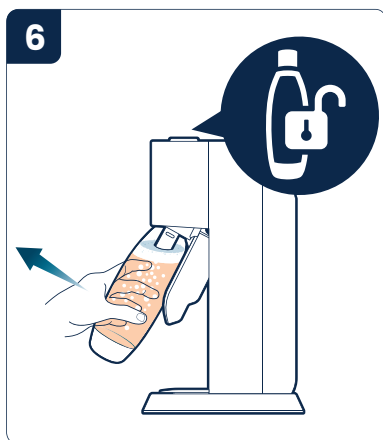
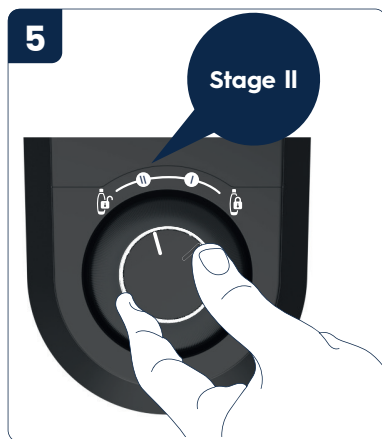


Warning: Always release the carbonation slowly to avoid foam overflow and mess

(FR) Attention: Relâchez toujours le gaz de façon progressive afin d'éviter que la mousse ne déborde **(PL) Ostrzeżenie:** Zawsze uwalniaj gaz powoli, by uniknąć powstania nadmiaru piany i rozlania

E. Carbonating Bottle Release

(FR) Dégagement de la bouteille de gazéification (PL) Wyjęcie butelki



- 4 **(ENG)** Foam begins to rise – **Wait a few seconds for the foam to settle (FR)** Attendez que la mousse commence à monter dans le goulot de la bouteille. **Attendez quelques secondes pour qu'elle retombe (PL)** Obserwuj czy piana zacznie sięgać do poziomu szyjki butelki. **Odczekaj kilka sekund, aż piana opadnie**
- 5 **(ENG)** Turn Release Dial to **"STAGE II", and let the foam settle (FR)** Tournez la molette de libération du gaz pour le placer sur **"NIVEAU II", et attendez que la mousse retombe (PL)** Przekręć pokrętkę blokady do **"POZIOMU II" i odczekaj, aż piana opadnie**
- 6 **(ENG)** Unlock Release Dial. Pull Carbonating Bottle towards you **(FR)** Déverrouillez le bouton de libération du gaz. Tirez la bouteille de gazéification vers vous **(PL)** Odblokuj pokrętkę zwalniającą. Pociągnij butelkę do siebie

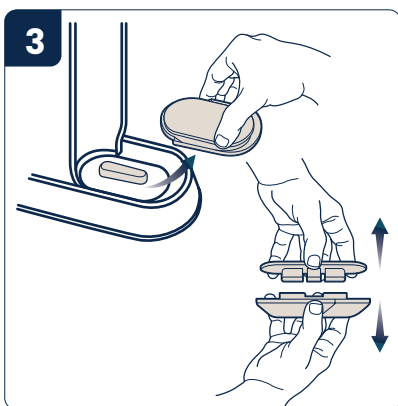
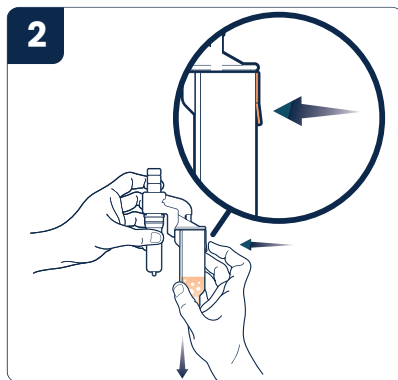
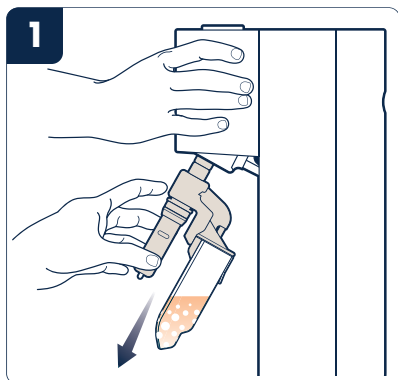


Warning: Always release the carbonation slowly to avoid foam overflow and mess

(FR) Attention: Relâchez toujours le gaz de façon progressive afin d'éviter que la mousse ne déborde **(PL) Ostrzeżenie:** Zawsze uwalniaj gaz powoli, by uniknąć powstania nadmiaru piany i rozlania

F. Cleaning & Maintenance

(FR) Attention: Relâchez toujours le gaz de façon progressive afin d'éviter que la mousse ne déborde **(PL)** Czyszczenie i konserwacja



- 1 **(ENG)** Pull the Carbonation Nozzle towards you to detach **(FR)** Tirez la bouteille de gazéification vers vous pour la détacher **(PL)** Pociągnij dyszę gazującą w swoją stronę, aby ją odłączyć
- 2 **(ENG)** Push the Overflow Tank snap to detach and empty **(FR)** Poussez le réservoir de trop-plein pour le détacher et le vider **(PL)** Naciśnij na zatrzask zbiornika przelewowego, aby go odłączyć i opróżnić
- 3 **(ENG)** Remove Drip Tray. Separate the cover from the base to empty **(FR)** Retirez le plateau perforé. Séparez le couvercle de la base pour le vider **(PL)** Wymij tackę ociekową. Zdejmij osłonę z podstawy, aby opróżnić tackę

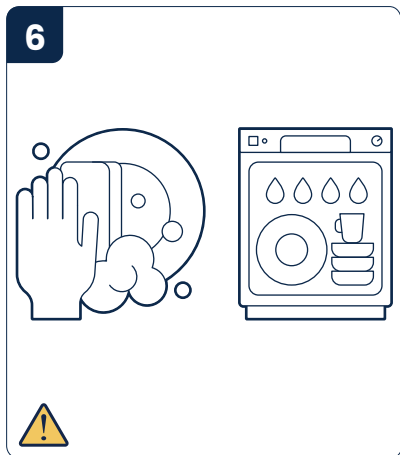
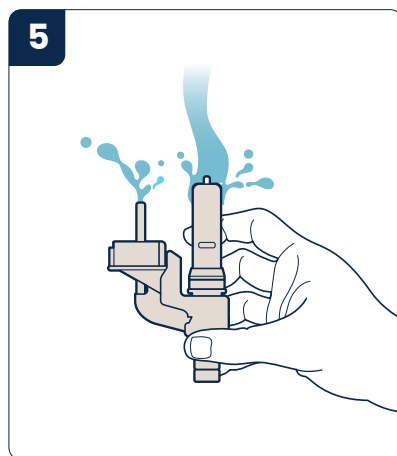
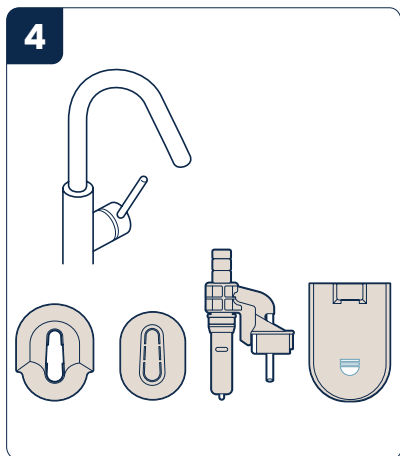


Note: It is recommended to give the Carbonation Unit a quick rinse after fizzing non-water drinks

(FR) Attention: N'utilisez jamais de nettoyeurs abrasifs ou des outils tranchants pour nettoyer l'appareil. Vous pouvez également utiliser un chiffon humide doux avec un savon liquide non corrosif pour nettoyer délicatement **(PL) Uwaga:** Zaleca się przepłukanie bieżącą wodą dyszy gazującej po gazowaniu napojów innych niż woda

F. Cleaning & Maintenance

(FR) Nettoyage et entretien (PL) Czyszczenie i Konserwacja



- 4 **(ENG)** Rinse the detached parts **(FR)** Rincez les pièces détachées **(PL)** Oplucz odłączane części
- 5 **(ENG)** Run tap water through the Carbonation Nozzle **(FR)** Faites couler de l'eau du robinet sur la buse de gazéification **(PL)** Oplucz dyszę gazującą pod bieżącą wodą
- 6 **(ENG)** Wash detachable parts weekly with soap or in dishwasher **(FR)** Lavez les pièces amovibles une fois par semaine avec un savon ou dans un lave-vaisselle **(PL)** Myj demontowalne części raz w tygodniu płynem do mycia naczyń lub w zmywarce

 **Warning:** Never use abrasive cleaners or sharp tools to clean. If needed, use a mild liquid dish soap and a soft damp cloth to gently clean

(FR) Attention: N'utilisez jamais de nettoyeurs abrasifs ou des outils tranchants pour nettoyer l'appareil. Vous pouvez également utiliser un chiffon humide doux avec un savon liquide non corrosif pour nettoyer délicatement **(PL) Ostrzeżenie:** Nigdy nie używaj ściernych środków czyszczących ani ostrych narzędzi do czyszczenia. W razie potrzeby użyj łagodnego środka do mycia naczyń i miękkiej, wilgotnej ściereczki

USER LICENSE

**FOR ONE SODASTREAM QUICK CONNECT CYLINDER
NOT FOR SALE
PROPERTY OF SODASTREAM INDUSTRIES LTD., OR ITS AFFILIATES
PROVIDED UNDER LICENSE AND PATENT PENDING**

This is a legally binding document between Sodastream Industries Ltd. or its affiliates ("Sodastream") and the consumer regarding the right to use a Sodastream CO₂ Quick Connect Cylinder (the "Cylinder").

The Cylinder is proprietary to Sodastream, patent pending and protected by other intellectual property rights. Further, to protect users' safety and health, various directives and regulations govern and regulate the use, refilling, maintenance, retesting and repair of the Cylinder. Sodastream possesses the legally required knowledge and expertise to be responsible for strict legal compliance that can only be guaranteed if the Cylinder is maintained, examined, retested and refilled by it. Thus, the Cylinder remains the property of Sodastream and is provided under License.

1. When empty, please return the Cylinder to either Sodastream or an authorized Sodastream distributor in exchange for a full Cylinder, for the price of the gas refill only. This License will continue to bind the use of each subsequent Cylinder.
2. Refilling an empty Cylinder by third parties may infringe Sodastream's intellectual property rights, including patents and other proprietary rights, may be risky and may violate certain laws. Sodastream only warrants the safety of Cylinders refilled by it, bearing a Sodastream tamper proof valve seal. You may not remove or change any proprietary notice appearing on or accompanying the Cylinders.
3. If you return the Cylinder to Sodastream or an authorized Sodastream distributor, without exchanging it for a full one, you will be entitled to a return fee of 2\$ or local equivalent.
4. The Cylinder, together with this User License, may be transferred to a third party provided the third party agrees to be bound by the conditions and ownership rights expressed herein. Possession of this User License proves the right of its holder to use one Cylinder under the terms herein.

For questions, please contact Sodastream International BV, Dongenseweg 200, 5047 SH Tilburg, The Netherlands

**Please keep in a safe place
www.sodastream.com**

LICENCE D'UTILISATION

POUR UN (1) CYLINDRE SODASTREAM® QUICK CONNECT (Sodastream Quick Connect Cylinder)

NON COMMERCIALISABLE PROPRIÉTÉ DE SODASTREAM INDUSTRIES LTD. OU DE SES AFFILIÉS FOURNI SOUS LICENCE ET EN INSTANCE DE BREVET

Le présent document constitue un engagement juridiquement contraignant conclu entre la société Sodastream Industries Ltd. ou ses affiliés (« Sodastream ») et le consommateur, concernant le droit d'utiliser un cylindre de CO₂ Sodastream Quick Connect (le « Cylindre »). Le Cylindre est en instance de brevet, la propriété de Sodastream et protégé par d'autres droits de propriété intellectuelle. En outre, afin d'assurer la sécurité et de protéger la santé des utilisateurs, plusieurs directives et règlements régissent et encadrent l'utilisation, le remplissage, l'entretien, le contrôle et la réparation du Cylindre. Sodastream dispose des connaissances et du savoir-faire requis par la loi pour assurer le respect de ces normes. Toutefois, ceci ne peut être garanti que si le Cylindre est entretenu, vérifié, contrôlé et rempli par ses soins. C'est pourquoi le Cylindre reste la propriété de Sodastream et vous est fourni sous licence.

1. Une fois vide, nous vous invitons à retourner le Cylindre soit à Sodastream soit à l'un de ses distributeurs agréés, en échange d'un Cylindre plein qui vous coûtera seulement le prix d'un remplissage de cylindre. La présente Licence Utilisateur continuera à s'appliquer à l'utilisation de chaque nouveau Cylindre.

2. Le remplissage d'un Cylindre vide par des tiers est susceptible de porte atteinte aux droits de propriété intellectuelle de Sodastream (en ce compris à ses brevets ou d'autres droits de propriété intellectuelle), d'enfreindre certaines lois et peut comporter des risques. Il est en outre possible qu'un remplissage non-agréé soit contraire à la loi et porte atteinte aux droits de Sodastream. Sodastream garantit uniquement la sécurité des Cylindres remplis par ses soins et munis d'un opercule de sécurité Sodastream. Il vous est interdit de retirer ou modifier toute mention relative aux droits de propriété accompagnant le Cylindre ou figurant sur celui-ci.

3. Lorsque vous retournez à Sodastream, ou à l'un de ses distributeurs agréés, un Cylindre en bon état, sans l'échanger contre un Cylindre plein, vous êtes en droit de percevoir une gratification de 2€ ou l'équivalent en monnaie locale.

4. Le Cylindre, ainsi que la présente Licence Utilisateur, pourront être transférés à un tiers, à condition que celui-ci s'oblige à respecter les conditions et les droits de propriété énoncés aux présentes. La possession de la présente Licence Utilisateur prouve que son détenteur est en droit d'utiliser un Cylindre conformément aux termes des présentes.

Pour toute question, veuillez contacter Sodastream International BV, Dongenseweg 200, 5047 SH Tilburg, Pays-Bas.

**veuillez consulter le site
www.sodastream.ca**

INFORMACJE DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

CYLINDRA SODASTREAM QUICK CONNECT („CYLINDER“).

Cylinder jest chroniony prawami własności intelektualnej, w tym zgłoszeniem patentowym w toku. Aby zapewnić bezpieczeństwo i zdrowie użytkowników, różne przepisy prawne regulują użytkowanie, napełnianie, konserwację, testowanie i naprawę Cylindra przez wykwalifikowanych operatorów. Sodastream posiada odpowiednią wiedzę i doświadczenie, aby zapewnić zgodne z prawem napełnianie Cylindra. Sodastream gwarantuje pełne bezpieczeństwo jedynie wtedy, gdy Cylinder jest serwisowany, kontrolowany, testowany i napełniany przez jej autoryzowanych przedstawicieli.

1. Gdy Twój Cylinder jest pusty, możesz wymienić go na pełny w autoryzowanym punkcie wymiany Sodastream, płacąc jedynie za koszt gazu.
2. Napełnianie Cylindra przez osoby nieuprawnione może być niebezpieczne i prowadzić do naruszenia prawa oraz naruszenia praw własności intelektualnej Sodastream, w tym patentów i innych praw zastrzeżonych.
3. Sodastream gwarantuje bezpieczeństwo Cylindra wyłącznie wtedy, gdy został on napełniony przez Sodastream lub jego autoryzowanych przedstawicieli oraz posiada folię zabezpieczającą z logo Sodastream.
4. W przypadku zwrotu Cylindra do Sodastream lub autoryzowanego dystrybutora Sodastream, bez wymiany na pełny produkt, otrzymasz zwrot w wysokości 8 PLN.

W razie pytań prosimy o kontakt: Sodastream Poland sp. z o.o., ul. Żelazna 51/53, 00-841 Warszawa.

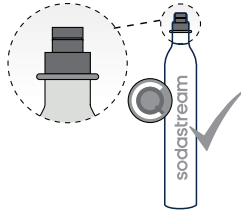
Prosimy przechowywać w bezpiecznym miejscu.
www.sodastream.pl

SET UP

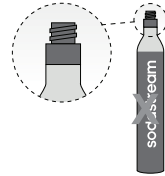
SODASTREAM CO₂ QUICK CONNECT CYLINDER

COMPATIBLE SODASTREAM CO₂ QUICK CONNECT CYLINDER

Please note that the Sodastream MIX™/MC is only compatible with the CO₂ Quick Connect Cylinder and is NOT compatible with the Sodastream CO₂ Screw System Cylinder or other Cylinders.



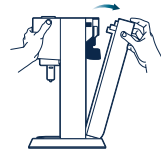
NON-COMPATIBLE CO₂ SCREW SYSTEM CYLINDER Sodastream plastic carbonating bottles



INSTALLING THE CO₂ QUICK CONNECT CYLINDER

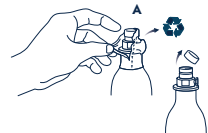
1. Place the Sodastream MIX™/MC Sparkling Drink Maker on a flat sturdy surface and pull open the back cover.

①



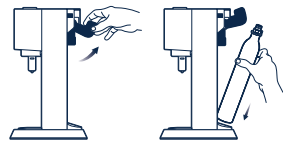
2. Remove seal and cap from the CO₂ Quick Connect Cylinder. **WARNING!** Never insert or replace the CO₂ Quick Connect Cylinder while a Carbonating Bottle is installed in the Sparkling Drink Maker. This can cause the Carbonating Bottle to be ejected or burst.

②



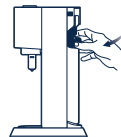
3. Raise the cylinder handle. Insert the CO₂ Quick Connect Cylinder in the back of the Sparkling Drink Maker.

③



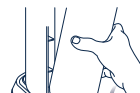
4. Lower the cylinder handle.

④



5. Reinstall the back cover. Now you are ready to create the bubbles.

⑤



CREATE THE BUBBLES

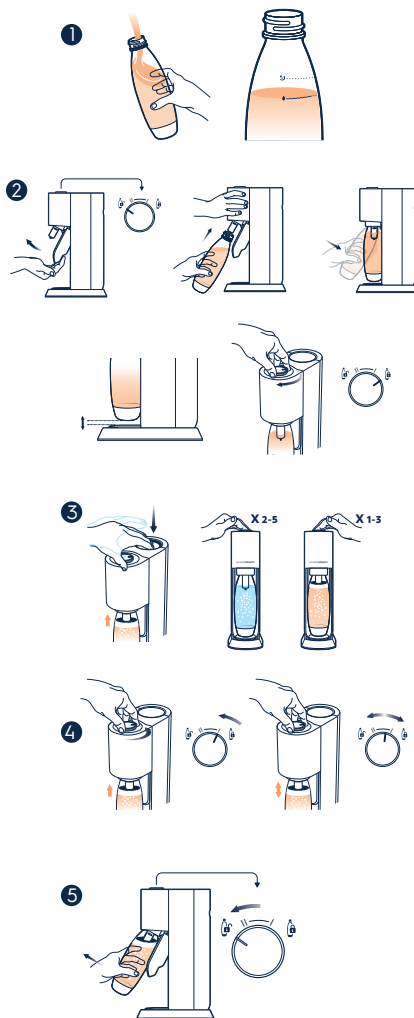
COMPATIBLE ONLY WITH THE FOLLOWING:

Check for compatibility on the bottle pack.

1. Fill the plastic carbonating bottle with a cold drink up to the fill line.
2. To insert the plastic carbonating bottle, make sure that the Overflow Tank is angled forward. Please make sure that the detachable carbonation unit sub-assembly is fully attached. **WARNING!** Never use the Sparkling Drink Maker without the detachable carbonation unit properly attached to the Sparkling Drink Maker. Insert the bottle neck into the Snap-Lock system. Push the plastic carbonating bottle up and back. The Snap-Lock will hold the plastic carbonating bottle. After inserting the plastic carbonating bottle rotate the Release Dial clockwise to the Locked position.
3. To carbonate, press as follows to get the desired carbonation level: 2 presses for light fizz; 3 presses (for 1 liter plastic carbonating bottle, for smaller carbonating bottle press less). for medium fizz; 4-5 presses for strong fizz.
4. When the desired level of carbonation is achieved, gently rotate the release dial counterclockwise to the Stage I release level. If excess frothing appears in the plastic carbonating bottle, wait until the frothing subsides. Rotate the release dial counterclockwise to the Stage II release level and wait until there is no froth at all. Rotate the release dial counterclockwise to the Unlocked position. When the release dial is fully rotated to the Unlocked position, the plastic carbonating bottle may be released from the Snap-Lock System.
5. Release the plastic carbonating bottle by pulling it towards you. **WARNING!** Do not remove plastic carbonating bottle until the CO₂ Release Dial is all the way at its starting position. Never force the plastic carbonating bottle out of the Snap-Lock system. Always allow the Sparkling Drink Maker to release the plastic carbonating bottle. If the plastic carbonating bottle does not immediately release from the Snap-Lock system check that the CO₂ release dial is in the starting position. **WARNING!** Attempting to remove the plastic carbonating bottle while it is still pressurized can cause uncontrolled ejection of the plastic carbonating bottle and may result in serious injury.



Sodastream plastic carbonating bottles



CARE

SPARKLING DRINK MAKER CARE

- Never use abrasive cleaners or sharp tools to clean. If needed, use a mild liquid dish soap and a soft damp cloth to gently clean.
- Wipe spills to keep base dry.
- Do not place the sparkling drink maker in water or wash in a dishwasher. Doing so will seriously damage your Sparkling Drink Maker.

REMOVABLE PARTS (See page 23 for cleaning instructions)

- Never use abrasive cleaners or sharp tools to clean.
- Removable parts are dishwasher safe.

PLASTIC CARBONATING BOTTLE CARE

- For plastic carbonating bottles which are not "dishwasher safe", to clean, rinse plastic carbonating bottles with cold or lukewarm water. **WARNING! Do not expose to heat above 50°C / 120°F. Never wash or rinse in hot water. Do not wash in dishwasher.**
- For "dishwasher safe" plastic carbonating bottles, to clean, either wash in dishwasher or rinse Plastic Carbonating Bottles with cold or lukewarm water. **WARNING! Do not expose to heat above 70°C / 158°F.**

FOR YOUR SAFETY

SAVE THESE INSTRUCTIONS AND PROVIDE THEM TO ANY SUBSEQUENT USERS.

WARNING! Before using the Sparkling Drink Maker, to reduce risk of personal injury and damage to your product, please read this important safety information.

Before allowing anyone to use your Sparkling Drink Maker, please be sure they understand how to do so safely. Any servicing or repair should be performed by a Sodastream-authorized service representative.

The Sparkling Drink Maker is only intended for use by people over the age of 12. People with reduced physical or mental capabilities should only use the product if they are supervised by an adult responsible for their safety and after they have been given instruction concerning the safe use of the product.

TO REDUCE THE RISK OF EITHER SERIOUS INJURY OR DAMAGE TO THE SPARKLING DRINK MAKER DURING CARBONATION:

- Only use your Sparkling Drink Maker in its upright position, on a flat, stable surface.
- Do not place your Sparkling Drink Maker on a hot surface (e.g. kitchen oven/stove) and never use it close to a flame or leave in direct sunlight.
- Do not use the Sparkling Drink Maker if the Carbonation Nozzle is broken or missing.
- Check that your plastic carbonating bottle is properly connected before carbonating.
- Do not move your Sparkling Drink Maker or remove the plastic carbonating bottle during carbonation.
- Do not carbonate an empty plastic carbonating bottle.

CARBON DIOXIDE (CO₂) CYLINDER

To reduce the risk of a CO₂ leak, personal injury, and property damage:

- Do not use any cylinder other than the Sodastream CO₂ Quick Connect Cylinder compatible with the Sodastream MIX™/MC Quick Connect System.
- Do not insert a CO₂ Cylinder into the Sparkling Drink Maker when a plastic carbonating bottle is installed.
- Do not use if damaged. Inspect the CO₂ Cylinder and CO₂ Cylinder valve prior to use for dents, punctures, or other damage. If damaged, contact a Sodastream authorized service representative.
- Do not tamper with the CO₂ Cylinder in any way, including puncturing, incinerating, or removing the valve.

- Do not expose the CO₂ Cylinder to heat above 50°C / 120°F. Protect from sunlight. Store in a well-ventilated area.
- Do not remove a CO₂ Cylinder from the Sparkling Drink Maker when it is being operated.
- Do not handle or remove a CO₂ Cylinder while it is discharging CO₂.
- In the event of a CO₂ leak, ventilate the area, breathe fresh air and if feeling unwell seek immediate medical attention.

PLASTIC CARBONATING BOTTLE

- To reduce the risk of bottle failure which can result in personal injury and property damage:
- For plastic carbonating bottles not marked as "dishwasher safe", do not expose to heat above 50°C / 120°F. Never wash or rinse in hot water. Do not wash in dishwasher.
 - For "dishwasher safe" plastic carbonating bottles, do not expose to heat above 70°C / 158°F.
 - Do not place the plastic carbonating bottle next to a heat source such as your kitchen oven/stove.
 - Do not leave the plastic carbonating bottle in a car.
 - Do not place the plastic carbonating bottle in the freezer or in extreme cold below 1°C / 34°F.
 - Do not use the plastic carbonating bottle if damaged, deformed, changes in shape, scratched, worn, or discolored.
 - Do not use a plastic carbonating bottle after its expiration date.
 - Only carbonate with plastic carbonating bottles specifically designed to work with this Sparkling Drink Maker, as shown on page 29 above.

FOR BOTTLE WITH WARNING ICONS:



Read the manual



Bottle failure may result
in personal injury



Never use after
expiry date



Never wash
in dishwasher



Never expose to temperatures
above 120°F / 50°C
or below 34°F / 1°C



Carbonate
water only*



Never use if damaged
or deformed

FOR DISHWASHER-SAFE BOTTLES:



Never expose to temperatures above
158°F / 70°C or below 34°F / 1°C



Dishwasher safe

*You may purchase plastic carbonating bottles with the "Carbonate Water Only" Icon, but please note that they are still compatible with the Sodastream MIX™/MC. Please note that only the Sodastream MIX PRO™/MC & Sodastream MIX™/MC can be used to carbonate non-water drinks.

SODASTREAM LIMITED WARRANTY

SODASTREAM SPARKLING DRINK MAKERS

Great care has been taken to ensure that your Sparkling Drink Maker was delivered to you in good condition. Sodastream warrants, subject to the terms and conditions set forth in this limited warranty, that your Sparkling Drink Maker will be free of defects in materials and workmanship under normal home use for 2 (two) years following the date of purchase. It is recommended that you register your Sparkling Drink Maker online by visiting www.sodastream.com and completing the product registration form available on the website.

If your Sparkling Drink Maker malfunctions within the warranty period, and we determine the problem is due to faulty workmanship or materials, Sodastream will repair or replace it free of charge at Sodastream's discretion within the limitations set out in this warranty. Sodastream may replace your Sparkling Drink Maker with a reconditioned Sparkling Drink Maker, or an equivalent one if the model you purchased is no longer available. No refunds shall be given. This limited warranty is available to consumers who purchased the Sparkling Drink Maker for personal, family or household use.

This warranty DOES NOT cover damages to Sparkling Water Drink resulting from:

- Abuse, misuse, alteration of the Sparkling Drink Maker, or commercial use.
- Normal wear and tear (e.g. discoloration).
- Product malfunctions that were a result, in whole or in part, by alteration, disassembly, or repair of the Sparkling Drink Maker by a servicer other than an authorized Sodastream Service Center.
- The use of CO₂ Cylinders or carbonating bottles other than those approved by Sodastream for use with your Sparkling Drink Maker.
- The use of the Sparkling Drink Maker with an adapter connected to the Cylinder valve or to the Sparkling Drink Maker.
- The use of an expired plastic carbonating bottle.
- Accident, shipment, or anything other than normal household use.

This warranty DOES NOT cover the carbonating bottles and CO₂ Cylinders. Sodastream is not liable for incidental or consequential damages. The consumer's sole and exclusive remedy shall be repair or replacement according to the terms and conditions of this warranty. Some local laws do not allow the exclusion or limitation of these damages, so these exclusions may not apply to you. To the extent that this warranty is inconsistent with local law, this warranty shall be deemed modified to be consistent with such local law. You may also have other rights, which vary in accordance with local laws. The benefits given to the consumer by this warranty are in addition to other rights and remedies that may be afforded to the consumer by law in relation to this Sparkling Drink Maker.

TO OBTAIN WARRANTY SERVICE FOR YOUR SPARKLING DRINK MAKER

If your Sparkling Drink Maker is in need of warranty service, please contact Sodastream Customer Service by visiting www.sodastream.com. A Sodastream representative will give you specific instructions on how to arrange for the shipment of your Sparkling Drink Maker, at your expense, to one of our authorized service centers. Only Sodastream, or its agents, are authorized to provide warranty repairs or service to your Sparkling Drink Maker.

NON-WARRANTY SERVICE

If Sodastream or its authorized agents determine that the malfunction or damage to your Sparkling Drink Maker is not covered by the warranty, Sodastream will repair the Sparkling Drink Maker only upon payment of the determined repair charge.

FOR CALIFORNIA RESIDENTS

California residents may also obtain warranty service by returning any malfunctioning Sparkling Drink Maker directly to a retail store that sells similar Sodastream products. At the retail store's discretion, it may either replace the Sparkling Drink Maker or arrange for shipment to a Sodastream repair facility. Sparkling Drink Maker registration is not a prerequisite for warranty protection.

SODASTREAM CO₂ QUICK CONNECT CYLINDERS

Your Sparkling Drink Maker has been designed to operate with a Sodastream CO₂ Quick Connect Cylinder. The use of other CO₂ Cylinders is not recommended as they may not be compatible with a Sodastream Sparkling Drink Maker. Damages resulting from the use of a cylinder other than a the Sodastream CO₂ Quick Connect Cylinder or use of the Sodastream CO₂ Quick Connect Cylinder not in accordance with the instructions included in this User Guide are not covered by the warranty. The Sodastream CO₂ Quick Connect Cylinder is provided to you under license. The license allows you to exchange your empty Cylinder for a full one for the price of CO₂ only.

SODASTREAM PLASTIC CARBONATING BOTTLES

Your Sparkling Drink Maker has been designed to operate with a compatible Sodastream plastic carbonating bottle. Damages resulting from the use of a carbonating bottle other than a compatible Sodastream plastic carbonating bottle or use of plastic carbonating bottles not in accordance with the instructions included in this User Guide are not covered by the warranty. Sodastream plastic carbonating bottles are available from authorized Sodastream retailers.

TERMS AND CONDITIONS for all EXCEPT U.S.A. consumers:

Any and all claims, complaints, demands for judgment or legal actions brought hereunder relating in any way to your Sparkling Drink Maker, plastic carbonating bottle or CO₂ Cylinder shall be governed by, and construed in accordance with, the laws of the local Country in which the Sodastream Sparkling Drink Maker was purchased.

TERMS AND CONDITIONS [for U.S.A. consumers only]:

Any and all claims, complaints, demands for judgment or legal actions brought hereunder relating in any way to your Sparkling Drink Maker, plastic carbonating bottle or CO₂ Cylinder shall be governed by, and construed in accordance with, the local laws of the State in which the Sodastream Sparkling Drink Maker was purchased and will be subject to binding arbitration as set out under the heading "Dispute Resolution by Binding Arbitration".

[The following paragraph for U.S.A. consumers only] DISPUTE RESOLUTION BY BINDING ARBITRATION PLEASE READ CAREFULLY. IT AFFECTS YOUR RIGHTS.

Any dispute, controversy or claim arising out of or relating to any Sodastream product including, but not limited to, claims of personal injury and/or property damage, shall be submitted to arbitration administered by the American Arbitration Association in accordance to its then existing Consumer Arbitration Rules. The AAA Rules are available online at

HYPERLINK "<http://www.adr.org/>"www.adr.org, or by calling the AAA at 800.778.7879.

The Federal Arbitration Act (Title 9 of the U.S. Code) shall govern the interpretation, enforcement, and proceedings relating to this arbitration. Arbitration is more informal than a lawsuit in court. It uses a neutral arbitrator instead of a judge or jury, allows for more limited discovery than in court, and is subject to very limited review by courts. Arbitrators can award the same damages and relief that a court can award. By agreeing to arbitration, the parties understand and agree that they are waiving their rights to maintain other available resolution processes, such as a court action or administrative proceeding, to settle their disputes. Any claim shall be brought only in the party's individual capacity and shall not in any case be brought by the party as a plaintiff or class member in any purported class or representative proceeding. A party who intends to seek arbitration must first send to the other, by certified mail, a written Notice of Dispute ("Notice"). The Notice to Sodastream should be addressed to Sodastream's Corporate Office set out on www.sodastream.com ("Notice Address"). The Notice must (a) describe the nature and basis of the claim or dispute; and (b) set forth the specific relief sought. If an agreement to resolve the claim is not reached within 30 days after the Notice is received, any party may commence an arbitration proceeding. During the arbitration, the amount of any settlement offer made by a party shall not be disclosed to the arbitrator. There shall be one arbitrator.

The arbitrator shall have the power to rule on his or her own jurisdiction, including, but not limited to, any objections with respect to the existence, scope, or validity of the arbitration provision or to the arbitrability of any claim or counterclaim. The arbitrator's award shall be binding on all parties, and judgment upon the award may be entered by any court of competent jurisdiction.

PRODUCT DISPOSAL INSTRUCTIONS

Please recycle your expired and damaged Plastic Carbonating Bottles in accordance with local recycling laws. The packaging in which Sodastream products are supplied is made of recyclable materials. Contact your local authority for further information on recycling.

MACHINE RATING INFORMATION

Maximum Working Pressure: 116 psi/8 bar

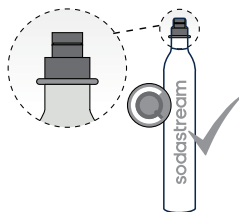
Maximum Allowed Operating Temperature: 40°C/104°F

MISE EN PLACE

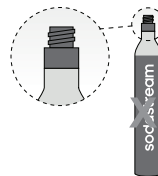
CYLINDRE DE CO₂ SODASTREAM QUICK CONNECT

Remarque : L'appareil Sodastream MIX™/MC n'est compatible qu'avec le cylindre de CO₂ Quick Connect n'est **PAS** compatible avec le cylindre de CO₂ à visser Sodastream ou les autres cylindres.

CYLINDRE DE CO₂ SODASTREAM QUICK CONNECT COMPATIBLE

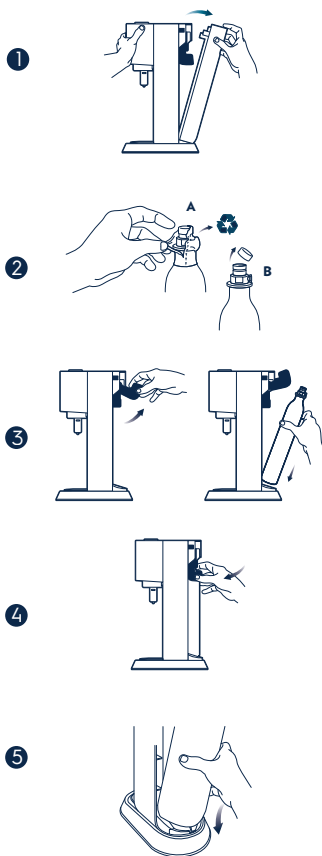


CYLINDRE DE CO₂ À VISSER NON COMPATIBLE



INSTALLATION DU CYLINDRE DE CO₂ SODASTREAM QUICK CONNECT

1. Placez l'appareil à sodas Sodastream MIX™/MC sur une surface plane et solide et retirez le couvercle arrière.
2. Retirez le scellant et le bouchon du cylindre de CO₂ Sodastream. **AVERTISSEMENT! N'insérez ou ne remplacez jamais le cylindre de CO₂ Quick Connect lorsqu'une bouteille de gazéification en plastique est insérée dans l'appareil.** La bouteille pourrait être éjectée ou éclater.
3. Relevez la poignée du cylindre. Insérez le cylindre de CO₂ Quick Connect à l'arrière de l'appareil à sodas.
4. Abaissez la poignée du cylindre.
5. Remettez le couvercle en place. Vous pouvez maintenant créer des bulles.



CRÉEZ LES BULLES

UNIQUEMENT COMPATIBLE AVEC LES APPAREILS SUIVANTS :

Vérifiez la compatibilité sur l'ensemble de bouteilles.



Bouteilles de gazéification en plastique Sodastream

1. Remplissez la bouteille de gazéification en plastique avec une boisson froide jusqu'à la ligne de remplissage.

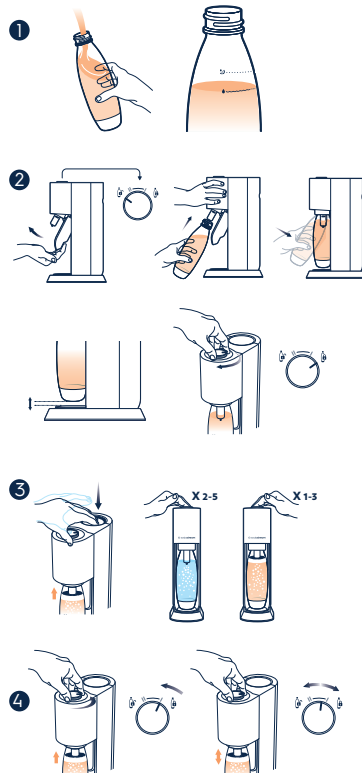
2. Assurez-vous que le réservoir de trop-plein est incliné vers l'avant avant d'insérer la bouteille de gazéification en plastique. Veuillez vous assurer que le sous-ensemble de l'unité de gazéification détachable est entièrement fixé.

AVERTISSEMENT N'utilisez jamais l'appareil à sodas si l'unité de gazéification détachable n'est pas correctement fixée à l'appareil. Insérez le haut de la bouteille dans le système de clipage Snap-Lock. Poussez la bouteille de gazéification en plastique vers le haut et vers l'arrière. Le système Snap-Lock maintiendra la bouteille en place. Une fois la bouteille de gazéification insérée, tournez la molette dans le sens des aiguilles sur la position Verrouillée.

3. Pour créer des bulles, appuyez le nombre de fois indiqué ci-dessous en fonction du niveau de bulles souhaité : • 2 fois pour une boisson peu pétillante, • 3 fois pour une boisson moyennement pétillante et • 4-5 fois pour une boisson très pétillante. (Pour une bouteille de 1 litre. Appuyez moins de fois pour les bouteilles plus petites).

4. Une fois que vous avez atteint le niveau de bulles souhaité, tournez légèrement la molette de libération du gaz dans le sens antihoraire jusqu'au Niveau I. Si vous constatez une grande quantité de mousse dans la bouteille, attendez qu'elle retombe. Tournez la molette de libération du gaz dans le sens antihoraire pour la régler sur le Niveau II et attendez que la mousse ait complètement disparu. Tournez la molette de libération du gaz dans le sens antihoraire pour le verrouiller. Une fois la molette complètement verrouillée, vous pouvez détacher la bouteille de gazéification du système Snap-Lock.

5. Dégagez la bouteille de gazéification en la tirant vers vous. **AVERTISSEMENT Ne retirez pas la bouteille en plastique tant que la molette de libération du gaz n'est pas remise sur sa position de départ.** Ne forcez jamais pour sortir la bouteille en plastique du système Snap-Lock. Attendez toujours que l'appareil libère la bouteille de gazéification en plastique. Si la bouteille ne se détache pas immédiatement du système Snap-Lock, vérifiez que la molette de libération du gaz est sur la position de départ. **AVERTISSEMENT ! La bouteille en plastique risque d'être éjectée accidentellement et de vous blesser gravement si vous essayez de la retirer pendant qu'elle est encore pressurisée.**



ENTRETIEN

ENTRETIEN DE L'APPAREIL À SODAS

- N'utilisez jamais des nettoyeurs abrasifs ou des outils tranchants pour nettoyer. Vous pouvez également utiliser un savon liquide non agressif et un chiffon humide et doux pour nettoyer l'appareil délicatement.
- Essuyez les résidus liquides de manière à ce que la base reste sèche.
- Ne placez pas l'appareil à sodas dans de l'eau ou dans un lave-vaisselle. Cela pourrait gravement endommager l'appareil.



PIÈCES AMOVIBLES (consultez la page 12 pour les instructions de nettoyage)

1. N'utilisez jamais de produits de nettoyage abrasifs ou des outils tranchants pour nettoyer.
2. Les pièces amovibles sont lavables au lave-vaisselle.

BOUTEILLE DE GAZÉIFICATION EN PLASTIQUE

- Pour nettoyer les bouteilles en plastique qui sont pas lavables au lave-vaisselle, rincez-les à l'eau froide ou tiède. **AVERTISSEMENT ! Ne les exposez pas à des températures supérieures à 50 °C/120 °F. Évitez impérativement de les laver à l'eau chaude. Ne les lavez pas au lave-vaisselle.**
- Pour les bouteilles de gazéification lavables au lave-vaisselle, lavez-les au lave-vaisselle ou rincez-les avec de l'eau froide ou tiède. **AVERTISSEMENT ! Ne les exposez pas à des températures supérieures à 70 °C/158 °F.**

POUR VOTRE SÉCURITÉ

CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI ET REMETTEZ-LE AUX AUTRES PERSONNES QUI POURRAIENT L'UTILISER APRÈS VOUS. AVERTISSEMENT ! Veuillez lire ces informations importantes sur la sécurité avant d'utiliser l'appareil à sodas afin de réduire le risque de blessure et de dommage.

Avant de laisser quelqu'un utiliser votre appareil, assurez-vous qu'il ou elle sait comment s'en servir. Toute réparation ou entretien doit être effectué par un technicien autorisé par Sodastream. L'appareil à sodas a été exclusivement conçu pour être utilisé par des personnes âgées de plus de 12 ans. Les personnes présentant une altération des facultés physiques ou mentales ne doivent utiliser le produit qu'à condition d'être sous la surveillance d'un adulte responsable de leur sécurité et d'avoir pris connaissance des instructions pour utiliser le produit en toute sécurité.

POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURE GRAVE OU DE DOMMAGE À L'APPAREIL PENDANT LA GAZÉIFICATION :

- Utilisez uniquement votre appareil à sodas en position verticale, sur une surface plane et stable. Ne placez pas votre appareil sur une surface chaude (cuisinière/four à cuisson) et ne l'utilisez jamais à proximité d'une flamme. L'appareil ne doit pas être non plus exposé aux rayons du soleil.
- N'utilisez pas l'appareil si la buse de gazéification est cassée ou manquante.
 - Vérifiez que votre bouteille en plastique est correctement fixée avant de gazéifier.
 - Évitez de déplacer votre appareil ou de retirer la bouteille de gazéification en plastique pendant la gazéification.
 - Évitez d'utiliser une bouteille de gazéification en plastique vide.

CYLINDRE DE CO₂ DIOXYDE DE CARBONE

Pour réduire le risque de fuite de CO₂, de blessure et de dommages matériels :

- N'utilisez pas d'autres cylindres que le cylindre de CO₂ Sodastream Quick Connect compatible avec le système Quick Connect de l'appareil Sodastream MIX^{TM/MC}
- N'insérez pas un cylindre de CO₂ dans l'appareil lorsqu'une bouteille de gazéification en plastique est installée.
- Ne l'utilisez pas si elle présente des dommages. Inspectez le cylindre de CO₂ et la valve avant de l'utiliser afin de vous assurer qu'il n'y a pas d'entailles, de perforations ou d'autres dommages. En cas de dommage, veuillez contacter un technicien agréé Sodastream.
- N'essayez pas de réparer le cylindre de CO₂. Évitez notamment de le perforer, de l'incinérer ou de retirer la valve.
- N'exposez pas le cylindre de CO₂ à des températures supérieures à 50 °C / 120 °F. Protégez-le contre la lumière du soleil. Stockez-le dans un endroit bien ventilé.
- Ne retirez pas un cylindre de CO₂ inséré dans l'appareil lorsqu'il est utilisé.
- Évitez de manipuler ou de retirer un cylindre de CO₂ lorsqu'il libère du CO₂.
- En cas de fuite de CO₂, aérez la zone, respirez de l'air frais et contactez un médecin en cas de malaise.

BOUTEILLE DE GAZÉIFICATION EN PLASTIQUE

Pour réduire le risque de dysfonctionnement de la bouteille, pouvant entraîner des blessures et des dommages :

- Pour les bouteilles de gazéification en plastique non lavables au lave-vaisselle, évitez de les exposer à des températures supérieures à 50 °C / 120 °F. Évitez également de les laver ou de les rincer à l'eau chaude. Ne les lavez pas au lave-vaisselle.
- Pour les bouteilles en plastique lavables au lave-vaisselle, évitez de les exposer à des températures supérieures à 70 °C / 158 °F.
- Ne placez pas la bouteille de gazéification en plastique à proximité d'une source de chaleur comme un four ou une cuisinière.
- Veillez à ne pas laisser la bouteille en plastique dans votre voiture.
- Évitez de mettre la bouteille de gazéification en plastique dans votre réfrigérateur ou de l'exposer à des températures inférieures à 1 °C / 34 °F.
- N'utilisez pas la bouteille de gazéification en plastique si elle est endommagée, déformée, rayée, usée ou décolorée.
- N'utilisez pas les bouteilles de gazéification en plastique dont la date de péremption est dépassée.
- Gazéifiez uniquement avec des bouteilles en plastique spécialement conçue pour fonctionner avec cet appareil à sodas, comme indiqué sur la page 39 ci-dessus.

SYMBOLES D'AVERTISSEMENT SUR LES BOUTEILLES:



Lire le manuel



Une défectuosité de la
bouteille pourrait
entraîner des blessures corporelles



Ne jamais utiliser
après la date
d'expiration



Ne jamais laver
au lave-vaisselle



Ne jamais exposer à des
températures supérieures
à 50°C / 120°F ou inférieures à 1°C / 34°F



Gazéifier
uniquement de l'eau



Ne jamais utiliser une bouteille
endommagée ou déformée

Vous pouvez acheter des bouteilles de gazéification en plastique qui comportent l'icône « Gazéifier uniquement de l'eau ».

Sachez toutefois qu'elles sont tout de même compatibles avec l'appareil Sodastream MIX™/MC.

Remarque : seuls les appareils Sodastream MIX PRO™/MC et Sodastream MIX™/MC peuvent être utilisés pour gazéifier des boissons autres que l'eau.

POUR BOUTEILLES COMPATIBLES LAVE-VAISSELLE



Ne jamais exposer à des
températures supérieures
à 70°C / 158°F ou inférieures à 1°C / 34°F



Compatible lave-vaisselle

GARANTIE LIMITÉE SODASTREAM

APPAREILS À SODAS SODASTREAM

Nous avons pris toutes les dispositions possibles pour que l'appareil à sodas vous soit livré en bon état. Sodastream garantit, sous réserve des termes et des conditions énoncés dans la présente garantie limitée, que votre appareil à sodas ne comporte aucun défaut de matériau ou de fabrication dans des conditions normales d'utilisation pendant une durée de 2 (deux) ans à compter de la date d'achat. Nous vous recommandons d'enregistrer votre appareil à sodas sur le site www.sodastream.com et de compléter le formulaire d'enregistrement de produit disponible sur le site Web.

En cas de dysfonctionnement d'appareil pendant la période de garantie et si nous estimons que le problème est dû à un défaut de matériau ou de fabrication, nous le réparerons ou le remplacerons gratuitement à notre discrétion dans les limites stipulées dans cette garantie. SodaStream peut remplacer votre appareil à sodas par un appareil reconditionné ou un appareil équivalent si le modèle que vous avez acheté n'est plus disponible. Aucun remboursement ne sera accordé. La présente garantie limitée est accordée aux consommateurs qui ont acheté l'appareil à sodas dans le but de l'utiliser à titre privé, en famille ou domestique.

Cette garantie NE couvre PAS les dommages à l'appareil à sodas qui résultent :

- D'une utilisation abusive ou inappropriée ou d'une altération ou d'une utilisation à des fins commerciales.
- D'une usure normale (par ex. décoloration).
- Des dysfonctionnements du produit qui ont été en partie ou complètement la conséquence d'une modification, d'un démontage ou d'une réparation de l'appareil par tout autre service d'entretien qu'un centre de réparation Sodastream autorisé.
- De l'utilisation de cylindres de CO₂ ou de bouteilles de gazéification autres que ceux approuvés par Sodastream compatibles avec votre appareil à sodas.
- De l'utilisation de l'appareil à sodas avec un adaptateur raccordé à la valve du cylindre ou à la machine.
- De l'utilisation d'une bouteille de gazéification en plastique périmée.
- D'un accident, du transport ou de toute autre circonstance qu'un usage domestique normal.

Cette garantie NE couvre PAS les bouteilles de gazéification et les cylindres de CO₂. SodaStream décline toute responsabilité pour les dommages indirects. Le seul recours du consommateur sera la réparation ou le remplacement conformément aux termes de la présente garantie. Les lois de certaines juridictions interdisent d'exclure ou de limiter ces dommages. Vous n'êtes donc peut-être pas concerné par ces exclusions. Dans la mesure où la présente garantie est en contradiction avec la loi locale, la garantie sera réputée modifiée afin de la rendre conforme à ladite législation. Il est également possible que vous disposiez d'autres droits, qui varient selon les lois en vigueur dans chaque pays. Les avantages accordés au consommateur par cette garantie s'ajoutent aux autres droits et recours qui peuvent lui être conférés en vertu de la loi en lien avec cet appareil à sodas.

POUR FAIRE VALOIR LA GARANTIE POUR VOTRE APPAREIL À SODAS

Si votre appareil à sodas doit être prise en charge dans le cadre de la garantie, nous vous invitons à contacter le service clientèle de SodaStream en vous rendant sur www.sodastream.com. Un représentant SodaStream vous fournira des instructions particulières pour organiser la livraison de votre appareil à vos frais à l'un de nos centres de réparation agréés. Seuls SodaStream, ou ses agents, sont autorisés à effectuer des réparations dans le cadre de la garantie.

RÉPARATION HORS GARANTIE

Si SodaStream ou ses agents autorisés considèrent que le dysfonctionnement ou le défaut de votre appareil à sodas n'est pas couvert par la garantie, SodaStream ne procédera à la réparation de l'appareil qu'après le paiement des frais de réparation estimés.

POUR LES RÉSIDENTS DE CALIFORNIE

Les personnes résidant en Californie peuvent également obtenir la réparation sous garantie en retournant leur appareil à sodas défectueux directement à un magasin de détail qui vend des produits Sodastream similaires. Le magasin est libre de remplacer l'appareil à sodas ou de le faire livrer à un centre de réparation SodaStream. **L'enregistrement de l'appareil à sodas n'est pas une condition préalable pour bénéficier de la garantie.**

CYLINDRES DE CO₂ SODASTREAM QUICK CONNECT

Votre appareil à sodas a été conçu pour fonctionner avec un cylindre de CO₂ Quick Connect SodaStream. Il n'est pas recommandé d'utiliser d'autres cylindres de CO₂ car ils ne sont peut-être pas compatibles avec un appareil à sodas SodaStream. Les dommages résultant de l'utilisation d'un autre cylindre qu'un cylindre de CO₂ Quick Connect SodaStream ou de l'utilisation du modèle de cylindre en question sans respecter les instructions figurant dans ce manuel d'utilisation ne sont pas couverts par la garantie. Le cylindre de CO₂ Quick Connect SodaStream vous est fourni sous licence. La licence vous permet d'échanger votre cylindre vide contre un cylindre plein en en payant que le prix du CO₂.

BOUTEILLES DE GAZÉIFICATION EN PLASTIQUE SODASTREAM

Votre appareil à sodas a été conçu pour fonctionner avec une bouteille de gazéification en plastique SodaStream compatible. Les dommages résultant de l'utilisation d'une autre bouteille qu'une bouteille de gazéification en plastique SodaStream compatible ou de l'utilisation de bouteilles de gazéification en plastique sans respecter les instructions figurant dans ce manuel d'utilisation ne sont pas couverts par la garantie. Les bouteilles de gazéification en plastique SodaStream sont disponibles auprès des revendeurs SodaStream agréés.

TERMES ET CONDITIONS applicables à tous les consommateurs à l'exception de ceux résidant aux États-Unis :

Toutes les plaintes, réclamations, actions en justice ou procédures judiciaires intentées ci-après en lien de quelque manière que ce soit avec votre appareils à sodas, une bouteille de gazéification en plastique ou un cylindre de CO₂ seront régis et interprétés conformément aux lois du pays dans lequel l'appareil à sodas SodaStream a été acheté.

CONDITIONS GÉNÉRALES (applicables uniquement aux consommateurs résidant aux États-Unis) :

Toutes les plaintes, réclamations, actions en justice ou procédures judiciaires intentées ci-après en lien de quelque manière que ce soit avec votre appareil à sodas, une bouteille de gazéification en plastique ou un cylindre de CO₂ seront régis et interprétés conformément aux lois locales de l'État dans lequel l'appareil à sodas SodaStream a été acheté et feront l'objet d'une sentence arbitrale ayant un caractère obligatoire tel que stipulé dans la rubrique « Résolution des litiges par arbitrage obligatoire ».

[Le paragraphe suivant s'applique uniquement aux consommateurs résidant aux États-Unis] RÉSOLUTION DES LITIGES PAR ARBITRAGE OBLIGATOIRE

MERCI DE LIRE ATTENTIVEMENT. CELA A UNE INCIDENCE SUR VOS DROITS.

Les litiges, différends ou plaintes résultant de tout produit SodaStream ou y afférant, y compris, sans toutefois s'y limiter, les plaintes concernant une blessure corporelle et/ou des dégâts matériels, seront soumis à un arbitrage administré par l'American Arbitration Association, conformément à ses règles d'arbitrage applicables aux consommateurs en vigueur à cette date.

Les règles de l'AAA sont disponibles en ligne sur

LIEN HYPERTEXTE "<http://www.adr.org/>" www.adr.org, ou en appelant l'AAA au 800.778.7879. Le Federal Arbitration Act (Titre 9 du Code des États-Unis) régira l'interprétation, l'application et les procédures afférentes à cet arbitrage. L'arbitrage a un caractère plus informel qu'un procès en justice. Il consiste à faire appel à un arbitre impartial en lieu et place d'un jury ; la procédure de collecte et de vérification des preuves est plus simplifiée et les sentences arbitrales sont très peu examinées par les tribunaux. Les arbitres peuvent accorder les mêmes dommages-intérêts et réparations qu'un tribunal. En acceptant de se soumettre à l'arbitrage, les parties conviennent et acceptent de renoncer à leurs droits de maintenir d'autres procédures de résolution disponibles, comme une action en justice ou une procédure administrative, pour résoudre leurs différends. Toute action devra être uniquement intentée à titre individuel par chaque partie et ne devra en aucun cas être intentée par la partie en tant que plaignante ou membre d'un collectif dans le cadre d'une action collective. Une partie qui entend se soumettre à un tribunal d'arbitrage doit d'abord envoyer à l'autre un avis écrit de litige (Avis) par courrier recommandé. L'avis à SodaStream doit être adressé au siège social de la société dont l'adresse est indiquée sur le site www.sodastream.com (Adresse de l'avis).

L'avis doit (a) décrire la nature et le fondement de la plainte ou du litige et (b) préciser les réparations spécifiques souhaitées. Dès lors qu'aucun accord pour résoudre le litige n'a été trouvé dans les 30 jours suivant la réception de l'avis, toute partie pourra engager une procédure d'arbitrage. Dans le cadre de cette procédure, le montant de l'indemnisation proposée par une partie ne sera pas communiqué à l'arbitre. Un arbitre devra être désigné. L'arbitre aura le pouvoir de statuer sur sa propre compétence, y compris, sans toutefois s'y limiter, les objections ayant trait à l'existence, à la portée ou à la validité de la sentence arbitrale ou au caractère arbitral de toute demande ou contre-demande. La sentence rendue par l'arbitre s'imposera à toutes les parties et n'importe quel tribunal compétent pourra rendre une décision portant exécution de la sentence.

INSTRUCTIONS RELATIVES À LA MISE AU REBUT DU PRODUIT

Veuillez recycler vos bouteilles de gazéification en plastique périmées ou endommagées conformément aux lois de votre pays. L'emballage dans lequel les produits Sodastream sont fournis est fabriqué à partir de matériaux recyclables. Contactez l'autorité locale pour obtenir plus d'informations sur le recyclage.

DONNÉES TECHNIQUES DE L'APPAREIL

Pression de fonctionnement maximale : 116 psi/8 bar

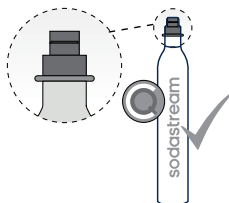
Température de fonctionnement maximale admise : 40°C/104°F

PIERWSZE UŻYCIE

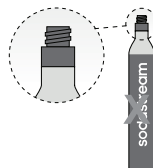
CYLINDER SODASTREAM CO₂ QUICK CONNECT

Należy pamiętać, że Sodastream MIX^{TM/MC} jest kompatybilny tylko z nabojem CO₂ Quick Connect i NIE jest kompatybilny z nabojem Sodastream CO₂ z systemem wkręcącym ani innymi nabojami.

KOMPATYBILNY CYLINDER CO₂ SODASTREAM QUICK CONNECT

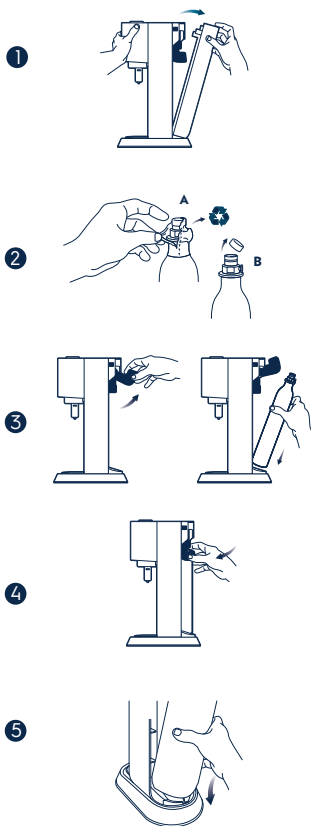


NIEKOMPATYBILNY CYLINDER CO₂ TYPU TWIST



MONTAŻ CYLINDRA CO₂ QUICK CONNECT

1. Umieścić ekspres do gazowania wody Sodastream MIX^{TM/MC} na płaskiej, stabilnej powierzchni.
2. Zdejmij folię i korek z naboju Sodastream CO₂ Quick Connect. **OSTRZEŻENIE! Nigdy nie należy wymieniać cylindra CO₂ Quick Connect, kiedy w urządzeniu zainstalowana jest butelka gazująca. Może to spowodować nagłe wysunięcie lub pęknięcie butelki gazującej.**
3. Podnieś dźwignię cylindra. Wsuń nabój CO₂ Quick Connect do komory na nabój.
4. Opuść dźwignię cylindra.
5. Załóż ponownie tylną pokrywę. Teraz możesz kreować bąbelki.



KREUJ BĄBELKI

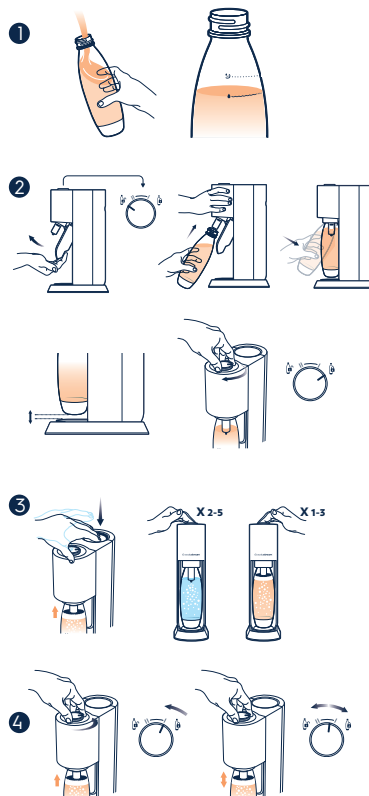
BUTELKI DO GAZOWANIA SODASTREAM

Sprawdź zgodność na opakowaniu butelki.



Butelki do gazowania SodaStream

1. Napełnij butelkę do gazowania wybranym, zimnym napojem aż do linii określającej maksymalny poziom napełnienia.
2. Przed włożeniem butelki do gazownika sprawdź, czy zbiornik przelewowy jest przechylony do przodu. Upewnij się, że dysza gazująca jest dobrze zamontowana. **OSTRZEŻENIE!** Nigdy nie używaj saturatora bez prawidłowo podłączonej do saturatora dyszy do gazowania. Włóż szyjkę butelki do systemu Snap-Lock. Popchnij butelkę do gazowania do góry i do tyłu. Blokada Snap-Lock utrzyma butelkę. Po włożeniu butelki obróć pokrętło blokady w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara do pozycji zablokowanej.
3. W celu nagazowania napoju naciśnij przycisk jak poniżej, aby uzyskać preferowaną ilość gazu: • 2 naciśnięcia w celu uzyskania lekkiego gazu; • 3 naciśnięcia w celu uzyskania średniego gazu; • 4–5 naciśnięć w celu uzyskania mocnego gazu (w przypadku butelki 1 l, w przypadku mniejszych butelek ilość naciśnięć musi być mniejsza).
4. Po osiągnięciu preferowanego poziomu nagazowania delikatnie obróć pokrętło blokady przeciwnie do ruchu wskazówek zegara do Poziomu I. Gdy w butelce wytworzy się zbyt duża ilość piany, odczekaj, aż opadnie. Przekręć pokrętło blokady przeciwnie do ruchu wskazówek zegara do Poziomu II i odczekaj, aż piana całkowicie zniknie. Obróć pokrętło blokady przeciwnie do ruchu wskazówek zegara do pozycji „odblokowane”. Gdy pokrętło zwalniaszące jest całkowicie przekręcone do pozycji Odblokowane, można wyjąć butelkę z napojem z systemu Snap-Lock.
5. Wyjmij butelkę, pociągając ją do siebie. **OSTRZEŻENIE! Nie wyjmuj butelki, dopóki pokrętło blokady nie znajdzie się w pozycji początkowej.** Nigdy nie wyjmuj butelki z systemu Snap-Lock z użyciem siły. Zawsze należy odczekać, aż urządzenie do napojów gazowanych zwolni butelkę. Jeśli butelka nie zostanie natychmiast zwolniona z systemu Snap-Lock, należy sprawdzić, czy pokrętło zwalniania CO₂ znajduje się w pozycji wyjściowej. **OSTRZEŻENIE! Próba wyjęcia butelki, gdy jest ona nadal pod ciśnieniem, może spowodować niekontrolowane wyrzucenie butelki, co może skutkować poważnymi obrażeniami.**



KONSERWACJA

KONSERWACJA URZĄDZENIA DO PRZYGOTOWYWANIA NAPOJÓW GAZOWANYCH

- Do czyszczenia nie należy używać materiałów ściernych ani ostrych narzędzi. W razie potrzeby, należy wykorzystać delikatny płyn do mycia naczyń i miękką ściereczkę.
- W przypadku rozlania wody, należy ją wytrzeć, aby podstawa była zawsze sucha.
- Nie należy wstawiać urządzenia do wody ani myć w zmywarce. Może to spowodować poważne uszkodzenie urządzenia



CZĘŚCI DEMONTOWANE (instrukcja czyszczenia znajduje się na stronie 12)

1. Części demontowane można myć w zmywarce.
2. Nigdy nie używaj ściernych środków czyszczących ani ostrych narzędzi do czyszczenia.

BUTELKA GAZUJĄCA

- W przypadku butelek gazujących, które nie są przystosowane do mycia w zmywarce, w celu umycia należy je przepłukać zimną lub letnią wodą. **WUAGA! Nie należy wystawiać na działanie temperatury powyżej 50°C. Nie myć ani nie płukać gorącą wodą. Nie myć w zmywarce.**
- W przypadku butelek gazujących, które są przeznaczone do mycia w zmywarce, należy je myć w zmywarce lub płukać zimną lub letnią wodą. **WUAGA! Nie należy wystawiać ich na działanie temperatury powyżej 70°C.**

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

INSTRUKCJĘ OBSŁUGI NALEŻY ZACHOWAĆ I PRZEKAZAĆ KOLEJNYM UŻYTKOWNIKOM.

UWAGA! Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń ciała lub uszkodzenia produktu, przed korzystaniem z urządzenia do przygotowania napojów gazowanych należy zapoznać się z poniższymi informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa.

Przed rozpoczęciem używania urządzenia do przygotowywania wody gazowanej, należy się upewnić, że każdy z użytkowników wie, jak bezpiecznie korzystać z urządzenia. Wszelkie naprawy i konserwacje powinny być wykonywane przez przedstawiciela autoryzowanego serwisu Sodastream.

Urządzenie może być wykorzystywane tylko przez osoby powyżej 12 roku życia. Osoby o ograniczonej sprawności fizycznej lub umysłowej powinny używać produkt wyłącznie pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo, po otrzymaniu instrukcji dotyczących bezpiecznego używania produktu.

ABY ZMINIMALIZOWAĆ RYZYKO POWAŻNYCH OBRAŻEŃ CIAŁA I USZKODZENIA URZĄDZENIA PODCZAS GAZOWANIA:

Należy korzystać z urządzenia tylko kiedy jest ustawione w pozycji pionowej, na płaskiej, stabilnej powierzchni.

Nie należy umieszczać urządzenia na gorącej powierzchni (np. na kuchence), ani korzystać z niego w pobliżu ognia. Unikać wystawiania go na działanie bezpośredniego promieniowania słonecznego

- Nie używaj saturatora , jeśli dysza gazująca jest uszkodzona lub jest niezamontowana.
- Przed rozpoczęciem gazowania należy sprawdzić, czy butelka gazująca jest prawidłowo umieszczona.
- Nie należy przesuwać urządzenia ani wyjmować butelki, podczas pracy urządzenia.
- Nie należy uruchamiać gazowania, gdy butelka gazująca jest pusta.

CYLINDER CO₂

Aby zmniejszyć ryzyko wycieku CO₂, obrażeń ciała lub uszkodzenia mienia:

- Nie używaj cylindrów innych niż cylinder CO₂ Sodastream Quick Connect, który jest kompatybilny z systemem Sodastream MIXTM/MC Quick Connect.
- Nigdy nie należy wkładać cylindra CO₂ do urządzenia do gazowania napojów, gdy zainstalowana jest butelka gazująca.
- Nie należy używać jeśli cylinder jest uszkodzony. Przed użyciem należy sprawdzić cylinder CO₂ i zawór cylindra CO₂ pod kątem wgnieceń, dziur i innych uszkodzeń. W przypadku uszkodzenia, należy skontaktować się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu Sodastream.
- Nie należy manipulować przy cylindrze CO₂ w żaden sposób – nie przebijać go, nie wrzucać do ognia i nie usuwać z niego zaworu.
- Nie należy wystawiać cylindra CO₂ na działanie temperatury powyżej 120°F / 50°C. Chronić przed słońcem. Przechowywać w dobrze wentylowanym miejscu.
- Nie należy wyjmować cylindra CO₂ z saturatora w czasie pracy urządzenia.
- Nie należy ruszać ani wyjmować cylindra CO₂ w czasie, kiedy wydobywa się z niego CO₂.
- W przypadku wycieku CO₂ należy przewietrzyć pomieszczenie, wyjść na świeże powietrze, a w przypadku złego samopoczucia niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.

BUTELKA GAZUJĄCA

Aby zmniejszyć ryzyko uszkodzenia butelki, które może spowodować obrażenia ciała:

- W przypadku butelki gazującej nieprzeznaczonej do mycia w zmywarce, nie należy wystawiać jej na działanie temperatury powyżej 120°F / 50°C. Nie myć ani nie płukać gorącą wodą. Nie myć w zmywarce.
- W przypadku butelki gazującej przeznaczonej do mycia w zmywarce, nie należy wystawiać jej na działanie temperatury powyżej 158°F / 70°C.
- Nie należy umieszczać butelki gazującej obok źródła ciepła takiego jak kuchenka lub piekarnik.
- Nie należy pozostawiać butelki gazującej w samochodzie.
- Nie należy przechowywać butelki gazującej w zamrażarce ani w bardzo niskiej temperaturze poniżej 34°F / 1°C.
- Nie należy używać butelki gazującej, jeżeli jest uszkodzona, zdeformowana, podrapana, zużyta lub odbarwiona.
- Nie należy używać butelki gazującej po upływie jej terminu przydatności.
- Należy korzystać wyłącznie z butelek gazujących przeznaczonych do używania z Państwa urządzeniem do przygotowywania napojów gazowanych zgodnie z informacjami na stronie 36 powyżej.

BUTELKA POSIADA IKONY OSTRZEGAWCZE, SPRAWDŹ ICH ZNACZENIE PONIŻEJ



Przeczytaj instrukcję obsługi



Uszkodzenie butelki może spowodować obrażenia ciała



Nie używać po upływie terminu ważności



Nie myć w zmywarce do naczyń



Nigdy nie wystawiać produktu na działanie temperatur powyżej 50°C / 120°F lub poniżej 1°C / 34°F



Gazuj wyłącznie wodę*



Nie używać uszkodzonego lub zdeformowanego produktu

Możesz kupić butelki z ikoną „Gazuj wyłącznie wodę”, są one kompatybilne z urządzeniem Sodastream MIX™/MC.
Pamiętaj, do gazowania napojów innych niż woda można używać wyłącznie saturatorów Sodastream MIX PRO™/MC | Sodastream MIX™/MC.

BUTELKI DOSTOSOWANE DO MYCIA W ZMYWARCE:



Nigdy nie wystawiać produktu na działanie temperatur powyżej 70°C / 158°F lub poniżej 1°C / 34°F



Dostosowane do mycia w zmywarce

WARUNKI GWARANCJI SODASTREAM

GWARANT

Sodastream Poland sp. z o.o., ul. Żelazna 51/53, 00-841 Warszawa

URZĄDZENIE DO PRZYGOTOWYWANIA NAPIJÓW GAZOWANYCH

Dokładamy wszelkich starań, aby urządzenie do przygotowywania napojów gazowanych trafiło do Państwa w dobrym stanie. Sodastream gwarantuje, zgodnie z warunkami podanymi w niniejszej ograniczonej gwarancji, że Państwa urządzenie będzie wolne od wad materiałowych i wykonawczych w ramach zwykłego użytkowania domowego w okresie 2 (dwóch) lat od daty zakupu. Zalecamy, aby zarejestrowali Państwo swoje urządzenie online na stronie www.sodastream.pl i wypełnili formularz rejestracyjny dostępny na stronie.

Jeżeli Państwa urządzenie zepsuje się w okresie gwarancji i stwierdzimy, że problem spowodowany jest wadliwym wykonaniem lub materiałami, Sodastream bezpłatnie wykona naprawę lub wymieni urządzenie według własnego uznania, zgodnie z ograniczeniami określonymi w niniejszej gwarancji. Sodastream może wymienić Państwa urządzenie na odnowione urządzenie do przygotowywania napojów gazowanych lub też równoważny model, jeżeli model zakupiony przez Państwa nie jest już dostępny. Nie przekazujemy zwrotu zapłaconej kwoty. Niniejsza ograniczona gwarancja dostępna jest dla klientów, którzy zakupili urządzenie do przygotowywania wody gazowanej do prywatnego, domowego użytku.

Niniejsza gwarancja NIE obejmuje uszkodzeń urządzenia spowodowanych:

- Nieprawidłowym użytkowaniem lub modyfikacją urządzenia, a także użytkowaniem go do celów komercyjnych.
- Zużyciem w toku zwykłej eksploatacji (np. odbarwienie).
- Nieprawidłowym działaniem urządzenia spowodowanym, w całości lub części, modyfikacją, demontażem lub naprawą urządzenia przez serwis inny niż autoryzowane centrum serwisowe Sodastream.
- Używaniem cylindrów CO₂ lub butelek gazujących innych firm niż Sodastream.
- Używaniem urządzenia z adapterem podłączonym do zaworu cylindra lub bezpośrednio do saturatora.
- Używaniem butelki gazującej po upływie jej terminu przydatności.
- Wypadkiem, transportem lub dowolnym działaniem innym niż normalne użytkowanie domowe.

Niniejsza gwarancja NIE obejmuje butelek gazujących i cylindrów CO₂

Sodastream nie odpowiada za szkody wtórne lub wynikowe. Wyłącznym środkiem przysługującym klientowi jest naprawa lub wymiana zgodnie z postanowieniami niniejszej gwarancji. Przepisy prawa lokalnego mogą nie dopuszczać możliwości ograniczenia lub wyłączenia odpowiedzialności za takie szkody, więc powyższe wyłączenie może nie dotyczyć niektórych użytkowników. Jeżeli niniejsza gwarancja nie jest zgodna z przepisami prawa lokalnego, będzie uznawana za zmodyfikowaną w zakresie zapewniającym zgodność z takim prawem lokalnym. Użytkownikom mogą również przysługiwać inne prawa w zależności od postanowień prawa lokalnego. Świadczenia przysługujące klientowi na mocy niniejszej gwarancji stanowią uzupełnienie innych praw i środków, jakie mogą przysługiwać klientowi na mocy prawa w związku z niniejszym urządzeniem do przygotowania napojów gazowanych.

JAK UZYSKAĆ USŁUGĘ GWARANCYJNĄ DLA PAŃSTWA URZĄDZENIA

Jeżeli Państwa urządzenie wymaga usługi gwarancyjnej, prosimy o kontakt z działem obsługi klienta Sodastream przez formularz na stronie www.sodastream.pl. Przedstawiciel Sodastream przekaże Państwu szczegółowe instrukcje dotyczące przesłania Państwa urządzenia na Państwa koszt do jednego z naszych autoryzowanych centrów serwisowych. Tylko firma Sodastream lub jej pośrednicy są upoważnieni do przeprowadzania napraw i usług gwarancyjnych Państwa urządzenia do przygotowania napojów gazowanych.

USŁUGI NIEGWARANCYJNE

Jeżeli Sodastream lub jej upoważnieni pośrednicy stwierdzą, że awaria lub uszkodzenie Państwa urządzenia nie jest objęte gwarancją, Sodastream naprawi urządzenie wyłącznie po opłaceniu określonych kosztów naprawy.

CYLINDRY SODASTREAM CO₂ QUICK CONNECT

Państwa urządzenie do przygotowywania napojów gazowanych zostało zaprojektowane do pracy z łatwym w montażu cylindrem Sodastream CO₂ Quick Connect. Wykorzystanie innych cylindrów CO₂ nie jest zalecane, ponieważ mogą nie być kompatybilne z urządzeniem Sodastream. Uszkodzenia spowodowane wykorzystaniem cylindra innego niż cylinder Sodastream CO₂ Quick Connect lub wykorzystanie tego cylindra niezgodnie z instrukcją zawartą w Instrukcji obsługi nie są objęte gwarancją.

BUTELKI GAZUJĄCE SODASTREAM

Państwa urządzenie do przygotowania napojów gazowanych zostało zaprojektowane do pracy z kompatybilną butelką gazującą Sodastream. Uszkodzenia spowodowane wykorzystaniem butelki innej niż kompatybilna butelka gazująca Sodastream lub niezgodnie z instrukcją zawartą w Instrukcji obsługi nie są objęte gwarancją. Butelki gazujące Sodastream dostępne są u autoryzowanych sprzedawców detalicznych Sodastream.

WARUNKI OGÓLNE

Wszelkie roszczenia, skargi i żądania dotyczące wyroków lub czynności prawnych podejmowanych w związku z Państwa urządzeniem do przygotowywania napojów gazowanych, butelką gazującą lub cylindrem CO₂ Quick Connect podlegają przepisom prawa terytorium, w którym urządzenie zostało zakupione i będą interpretowane zgodnie z nimi.

INFORMACJE DOTYCZĄCE UTYLIZACJI PRODUKTU

Przeterminowane i uszkodzone butelki należy poddać recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi recyklingu. Opakowanie produktów Sodastream wykonane jest z materiałów nadających się do recyklingu. Prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami w celu uzyskania dokładnych informacji na temat recyklingu.

INFORMACJE O KLASYFIKACJI URZĄDZENIA

Maksymalne ciśnienie robocze: 116 psi/8 barów

Maksymalna dopuszczalna temperatura pracy: 40°C/104°F.

ADDRESSES

US Sodastream USA Inc.
Purchase, NY 10577
Customer Support Information: 1.800.763.2258
www.sodastream.com

UK Sodastream Worldwide Trading Company
24-28 Bloomsbury Way, London WC1A 2SN
UNITED KINGDOM
Tel: 0800 0858373
www.sodastream.co.uk

CA Sodastream Canada Ltd.
325A Annagem Blvd Mississauga,
ON Canada L5T 3A7
Tel./Tél.: 1.877.436.5866
www.sodastream.ca

PL Dystrybutor: Sodastream Poland
Sp. z o.o. Beyond Office
ul. Żelazna 51/53, 00-841 Warszawa.
Polska Infolinia: + 48 22 152 33 26
www.sodastream.pl



SODASTREAM.COM

sodastream MIXTM_{MC}

Fizz Anything, Enjoy Anytime

